



Gazzetta tal-Gvern ta' Malta

The Malta Government Gazette

PUBBLIKATA B'AWTORITA' — PUBLISHED BY AUTHORITY

11,768]

It-Tlieta, 18 ta' Mejju, 1965
Tuesday, 18th May, 1965

Prezz 10d.
Price 10d.

NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

[Nru. 299]

Akkwist ta' Artijiet

DIN id-dikjarazzjoni li ġejja, magħmula mill-Eċċellenza Tiegħu l-Gvernatur-Generali bis-saħħa ta' l-artikolu 3 ta' l-Ordinanza dwar l-Akkwist ta' Artijiet għal Skopijiet Pubbliċi (Kapitolu 136), hija pubblikata skond u għall-finijiet ta' l-artikolu 8(1) ta' dik l-Ordinanza.

It-18 ta' Mejju, 1965.
(Land 605/62 Vol. I & II)

DIKJARAZZJONI TAL-GVERNATUR-GENERALI

Jiena hawnhekk niddikjara illi l-art hawn taht imsemmija hija meħtieġa mill-awtorità kompetenti għal skop pubbliku skond id-disposizzjonijiet ta' l-Ordinanza dwar l-Akkwist ta' Artijiet għal Skopijiet Pubbliċi (Kapitolu 136) u illi l-akkwist tagħha għandu jkun b'xiri assolut.

Deskrizzjoni ta' l-Art

L-art li ġejja fiż-Żurrieq:—

1. Parti mill-fond Nru. 48/49 Pjazza Churchill, li tikkonsisti f'parti minn intrata, parti minn taraġ, parti minn kamra, parti minn logġa u parti minn bitha kollha f'livell tal-pjan terran tal-kejl ta' 7 qasab kwadri u dik il-parti tal-fond imsemmi sovrapposta fuq il-proprjetà hawn fuq deskritta f'livell ta' l-

GOVERNMENT NOTICES

[No. 299]

Acquisition of Lands

THE following declaration made by His Excellency the Governor-General under section 3 of the Land Acquisition (Public Purposes) Ordinance (Chapter 136) is published in terms and for the purposes of section 8(1) thereof.

18th May, 1965.

DECLARATION

BY THE GOVERNOR-GENERAL

I hereby declare that the undermentioned land is required by the competent authority for a public purpose in accordance with the provisions of the Land Acquisition (Public Purposes) Ordinance (Chapter 136) and that the acquisition thereof is to be by absolute purchase.

Description of the Land

The following land at Żurrieq:—

1. Part of premises No. 48/49 Churchill Square, consisting of part of an entrance hall, part of staircase, part of a room, part of a loggia and part of yard all at ground-floor level of the area of 7 square canes and that part of the said premises overlying the property above described at first floor

ewwel pjan u l-area sovrapposta, li tmiss mill-Grigal u mill-Majjistral ma' proprjeta' f'kors ta' akkwist mill-Gvern u min-Nofs in-Nhar mal-bqija tal-fond imsemmi; hija proprjeta' tas-Sinjura Carmela Chetcuti.

2. Parti mill-fond Nru. 55/56/57 Pjazza Churchill, li tikkonsisti f'parti minn kamra u parti minn logga f'livell tal-pjan terran tal-kejl ta' 4.66 qasab kwadri u parti minn kamra u parti minn logga ta' l-istess kejl f'livell ta' l-ewwel pjan u l-area sovrapposta, li tmiss mil-Lvant ma' Pjazza Churchill, min-Nofs in-Nhar ma' proprjeta' f'kors ta' akkwist mill-Gvern u mit-Tramuntana mal-bqija tal-fond imsemmi; hija proprjeta' tal-Wisq Reverendu Prof. Mons. Peter Paul Saydon.

3. Parti minn gnien li għandu l-bieb Nru. 4 fi Sqaq 1, Triq Santa Katerina, kamra u parti ta' kamra oħra tal-kejl ta' 16.75 qasab kwadri, li tmiss mix-Xlokk, min-Nofs in-Nhar u mil-Lbiç ma' proprjeta' f'kors ta' akkwist mill-Gvern u mit-Tramuntana mal-bqija tal-gnien imsemmi; hija proprjeta' tas-Sinjorina Agnes Saliba.

4. Parti minn biħa li tiffirma parti mill-fond Nru. 7, Triq Britannja, tal-kejl ta' 1.06 qasab kwadri, li tmiss mix-Xlokk, min-Nofs in-Nhar u mil-Lbiç ma' proprjeta' f'kors ta' akkwist mill-Gvern u mit-Tramuntana mal-bqija tal-fond imsemmi; hija proprjeta' ta' Maria Zammit u oħrajn.

5. Parti mill-fond Nru. 9, Triq Britannja, li tikkonsisti f'parti minn kamra f'livell tal-pjan terran tal-kejl ta' 0.32 qasab kwadri u l-area sovrapposta, li tmiss min-Nofs in-Nhar ma' proprjeta' f'kors ta' akkwist mill-Gvern, mill-Punent ma' proprjeta' tas-Sur E. Duca u mill-Grigal mal-bqija tal-fond imsemmi; hija proprjeta' tas-Sinjura Frances Aquilina u oħrajn.

level and the overlying area, bounded on the North-East and on the North-West by property in course of acquisition by Government and on the South by the remaining part of the said premises; it is the property of Mrs Carmela Chetcuti.

2. Part of premises No. 55/56/57 Churchill Square, consisting of part of a room and part of a loggia at ground-floor level of the area of 4.66 square canes and part of a room and part of a loggia of the same area at first floor level and the overlying area, bounded on the East by Churchill Square, on the South by property in course of acquisition by Government and on the North by the remaining part of the said premises; it is the property of the Very Reverend Prof. Mons. Peter Paul Saydon.

3. Part of a garden having door No. 4 in Alley 1, St Catherine Street, a room and part of another room of the area of 16.75 square canes, bounded on the South-East, on the South and on the South-West by property in course of acquisition by Government and on the North by the remaining portion of the said garden; it is the property of Miss Agnes Saliba.

4. Part of yard forming part of premises No. 7, Britannia Street, of the area of 1.06 square canes, bounded on the South-East, on the South and on the South-West by property in course of acquisition by Government and on the North by the remaining part of the said premises; it is the property of Mrs Maria Zammit and others.

5. Part of premises No. 9, Britannia Street, consisting of part of a room at ground floor level of the area of 0.32 square canes and the overlying area, bounded on the South by property in course of acquisition by Government, on the West by property of Mr E. Duca and on the North-East by the remaining part of the said premises; it is the property of Mrs Frances Aquilina and others.

5. Żewġ kmamar f'livell tal-pjan terran tal-kejl ta' 5.5 qasab kwadri, żewġ kmamar sovrapposti f'livell ta' l-ewwel pjan u l-area sovrapposta, li jifurmaw parti mill-ġnien tal-fond Nru. 76, Triq ir-Regina, li parti minnhom huma f'kors ta' akkwist mill-Gvern, li tmiss min-Nofs in-Nhar ma' parti ta' l-imsemmi ġnien tal-fond Nru. 76 Triq ir-Regina, f'kors ta' akkwist mill-Gvern, mil-Lvant ma' proprjetà tas-Sinjura Frances Aquilina u oħrajn u mill-Punent ma' proprjetà tas-Sinjura Josephine Bugeja; hija proprjetà tas-Sur E. Duca.

7. Fond Nru. 11, Triq Britannja, proprjetà tas-Sinjura Josephine Bugeja.

8. Fond Nru. 12, Triq Britannja, inkluż il-ġnien fuq wara, proprjetà tas-Sinjura Catherine Camilleri.

Din id-dikjarazzjoni, safejn tirreferixxi għall-fond deskritt fin-Nru. 8 ta' hawn fuq, tissostitwixxi d-dikjarazzjoni pubblikata fil-Gazzetta tal-Gvern tas-16 ta' Awissu, 1963, b'Notifikazzjoni Nru. 403 safejn l-aħħar dikjarazzjoni tolqot l-proprjetà deskritta fin-Nru. 2 ta' dik id-dikjarazzjoni.

L-art hawn fuq imsemmija tidher fuq pjanta markata L.D. 79/65 li wieħed jista' jara fuq talba fl-Uffiċċju ta' l-Art, 29, Triq Nofs in-Nhar, Il-Belt Valetta.

L-14 ta' Mejju, 1965.

(Iff.) MAURICE DORMAN
Gvernatur-Generali.

[Nru. 300]

L-Avukat-Generali tal-Kuruna Jerga' Jidhol għad-Doveri Tiegħu

L-ONOREVOLI l-Professor John J. Cremona, B.A., LL.D., D.Litt. (Rome), B.A. Hons. (Lond.), Ph.D. (Lond.), F.R. Hist. S., Avukat-Generali tal-Kuruna, reġa daħal għad-doveri tiegħu fid-9 ta' Mejju, 1965, u l-arranġament li sar fin-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 265 tat-30 ta' April, 1965 hija b'din ikkanċellata.

It-18 ta' Mejju, 1965.
(OPM/E/1057/56).

6. Two rooms at ground-floor level of the area of 5.5 square canes, two overlying rooms at first floor level and the overlying area, forming part of the garden of premises No. 76, Queen Street part of which is in course of acquisition by Government, bounded on the South by part of the said garden of premises No. 76, Queen Street, in course of acquisition by Government, on the East by property of Mrs Frances Aquilina and others and on the West by property of Mrs Josephine Bugeja; it is the property of Mr E. Duca.

7. Premises No. 11, Britannia Street, property of Mrs Josephine Bugeja.

8. Premises No. 12, Britannia Street, including the back garden, property of Mrs Catherine Camilleri.

This declaration, in so far as it refers to the premises described at 8 above, supersedes the declaration published in the Government Gazette of the 16th August, 1963 under Notice No. 403 in so far as the latter declaration affects the property described at 2 thereof.

The above mentioned land is shown on a plan marked L.D. 79/65 which may be seen on demand at the Land Office, 29, South Street, Valletta.

14th May, 1965.

(Sgd.) MAURICE DORMAN,
Governor-General.

[No. 300]

Resumption of Duties by the Crown Advocate-General

THE Honourable Professor John J. Cremona, B.A., LL.D., D.Litt. (Rome), B.A. Hons. (Lond.), Ph.D. (Lond.), F.R. Hist. S., Crown Advocate-General, resumed duties on the 9th May, 1965, and the arrangement referred to in Government Notice No. 265 of the 30th April, 1965 is hereby cancelled.

18th May, 1965.

[No. 301]

Nomini — Appointments

L-Onorevoli l-Prim Ministru approva dan li ġej:—

The Honourable the Prime Minister has approved the following:—

Isem Name	Dipartiment Department	Post Post	Data Date
* Mr Francis Saliba, Ph.C., B.Sc., M.D., D.T.M. & H.	Pulizija Police	Uffiċjal Mediku Medical Officer (Sec/E/1182/60)	2. 5.65
Mr Henry G. Borg Cardona	—	Uffiċjal Amministrativ Administrative Officer (Sec/E/4/62)	15. 4.65
Mr Paul V. Attard	—	do.	15. 4.65
Mr Edwin C. Tabone	—	Uffiċjal Skri- van Gholi Temporanju Temporary Higher Cleric- al Officer (OPM/533/54/II)	3. 5.65

* Bi prova għal sena.
It-18 ta' Mejju, 1965.

* on probation for one year.
18th May, 1965.

[Nru. 302]

**FORZA TERRITORJALI TA'
MALTA**

L-EĊCELLENZA Tiegħu l-Gvernatur Generali għoġbu japprova t-trasferiment ta' Lt C. A. Catania, R.M.A.(T), mill-Active List għat-Territorial Force Reserve of Officers b'seħħ mis-26 ta' Marzu, 1965, waqt li jibqa' jzomm il-grad u l-anzjanità tiegħu t'issa.

It-18 ta' Mejju, 1965.

[No. 302]

MALTA TERRITORIAL FORCE

HIS Excellency the Governor General has been pleased to approve the transfer of Lt. C.A. Catania, R.M.A.(T), from the Active List to the Territorial Force Reserve of Officers with effect from 26th March, 1965, retaining his present rank and seniority.

18th May, 1965.

[Nru. 303]

**ORDINANZA TA' L-EMERGENZA
TA' L-1959 DWAR L-GHAJNUNA
LILL-INDUSTRIJI**

(Nru. XXI ta' l-1959)

NGHARRFU b'din għall-informazzjoni ta' kulhadd illi bis-saħħa tal-poteri mogħtijin bl-artikolu 7(1) ta' l-Ordinanza ta' l-Emergenza ta' l-1959, dwar l-Għajnuna lill-Industriji, l-Eċċellenza Tiegħu l-Gvernatur-Ġenerali ordna illi matul il-perijodu ta' tliet snin li jibdedw fl-ewwel għnata ta' Mejju, 1965, id-Ditta The Maghil Malta Limited għandha tiffihalla timporta f'Malta mingħajr dazju tad-Dwana l-oġġetti speċifikati fl-Ewwel Skeda ta' l-Ordinanza li jiġu importati eskklusivament (a) għat-tagħmir ta' bini industrijali fl-Industrial Estate, l-Imstieraħ, għall-użu bħala fabbrika għall-produzzjoni għall-esportazzjoni ta' oġġetti tas-suf maħduma bin-knitting mill-Kumpanija, u (b) għall-finijiet ta' dik il-parti tal-kummerċ tal-Kumpanija li tittratta dwar dik il-produzzjoni kif imsemmija hawn fuq.

It-18 ta' Mejju, 1965.

[Nru. 304]

**ORDINANZA TA' L-EMERGENZA
TA' L-1959 DWAR L-GHAJNUNA
LILL-INDUSTRIJI**

(Nru. XXI ta' l-1959)

NGHARRFU b'din għall-informazzjoni ta' kulhadd illi bis-saħħa tal-poteri mogħtijin bl-artikolu 6 ta' l-Ordinanza ta' l-Emergenza ta' l-1959 dwar l-Għajnuna lill-Industriji, l-Eċċellenza Tiegħu l-Gvernatur-Ġenerali ordna illi matul il-perijodu ta' 10 snin li jibdedw fl-ewwel għnata ta' Settembru, 1965, l-income akkwistat mid-Ditta The Maghil Malta Limited għal dik il-parti tal-kummerċ tagħhom li għandha x'taq-sam mal-produzzjoni għall-esportazzjoni ta' oġġetti tas-suf maħdumin bin-knitting għandu jkun kollu eżentat mill-ħlas tat-Taxxa dwar l-Income.

It-18 ta' Mejju, 1965.

[No. 303]

**AIDS TO INDUSTRIES
EMERGENCY ORDINANCE, 1959**

(No. XXI of 1959)

IT is hereby notified for general information that in exercise of the powers conferred by section 7(1) of the Aids to Industries Emergency Ordinance, 1959, His Excellency the Governor-General has ordered that during the period of three years commencing on the first day of May, 1965, Messrs The Maghil Malta Limited shall be allowed to import into Malta free of Customs duty any of the articles specified in the First Schedule to the Ordinance which are imported exclusively (a) for equipping an industrial building on the Industrial Estate, Msieraħ, for use as a factory for the production for export of woollen knitwear by the Company, and (b) for the purposes of that part of the trade of the Company which relates to such production as aforesaid.

18th May, 1965.

[No. 304]

**AIDS TO INDUSTRIES
EMERGENCY ORDINANCE, 1959**

(No. XXI of 1959)

IT is hereby notified for general information that in exercise of the powers conferred by section 6 of the Aids to Industries Emergency Ordinance, 1959, His Excellency the Governor-General has ordered that during the period of 10 years commencing on the first day of September, 1965, the income derived by Messrs The Maghil Malta Limited in respect of that part of their trade relating to the production for export of woollen knitwear shall be exempted in whole from the payment of Income Tax.

18th May, 1965.

[Nru. 305]

Board dwar l-Għajnuna lill-Industriji

IL-BOARD dwar l-Għajnuna lill-Industriji irċieva l-applikazzjoni li ġejja għal għajnuna, jiġifieri,

Industrija	Għajnuna Mitluba
Produzzjoni ta' Kantuni tal-Gebel tal-Franka (Mingurin), Balavostri, Kolonni u xogħlijiet ornamentalni oħra magħmula mill-ġebbla ta' Malta għall-esportazzjoni. (AIB 271)	i) <i>Relief</i> mit-taxxa dwar l-income; ii) Dritt eskusiv biex Ġebbla ta' Malta tiġi esportata għal Pajjiż wieħed fil-Commonwealth għal perijodu ta' hames snin.

Kull persuna li toġġezzjona għall-ghoti tal-għajnuna msemmija hawn fuq tista' tibgħat din l-oġġezzjoni liċ-Chairman, Board dwar l-Għajnuna lill-Industriji, fi żmien 14-il gurnata mid-data ta' dan l-avviż skond il-paragrafu 3 tat-Tieni Skeda ta' l-Ordinanza ta' Emergenza Nru. XXI ta' l-1959 dwar l-Għajnuna lill-Industriji, kif emendata.

It-18 ta' Mejju, 1965.

[No. 305]

Aids to Industries Board

THE Aids to Industries Board has received the following application for aid, namely,

Industry	Assistance Sought
Production of Franka Stone Slabs (Dressed), Balusters, Columns and other ornamental works made of Malta Stone for export.	i) Income Tax relief; ii) Exclusive right to export Malta Stone to one Commonwealth Country for a period of five years.

Any person who objects to the grant of the above aids may submit his objection thereto to the Chairman, Aids to Industries Board, within 14 days from the date of this notice in terms of paragraph 3 of the Second Schedule of the Aids to Industries Emergency Ordinance No. XXI of 1959, as amended.

18th May, 1965.

[Nru. 306]

**ORDINANZA DWAR IT-TAXXA
TAL-BOLL
(Kap. 68)**

Revoka tan-Notifikazzjoni tal-Gvern
Nru. 267 ta' l-1941

BIS-SAĦĦA tal-poteri mogħtijin lill bid-disposizzjonijiet ta' l-Ordinanza dwar It-Taxxa tal-Boll (Kap. 68) l-Onorevoli l-Ministru għall-Ippjanar Ekonomiku u Finanzi ordna illi n-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 267 tas-6 ta' Gunju, 1941, hija b'din revokata.

It-18 ta' Mejju, 1965.

[No. 306]

STAMP DUTIES ORDINANCE

(Cap. 68)

Revocation of Government Notice
No. 267 of 1941

IN exercise of the powers conferred upon him by the provisions of the Stamp Duty Ordinance (Cap. 68) the Honourable the Minister for Economic Planning and Finance has ordered that Government Notice No. 267 of the 6th of June, 1941 be hereby revoked.

18th May, 1965.

STATEMENT ISSUED BY THE COMMISSIONERS OF CURRENCY UNDER SECTION 9 OF ORDINANCE I OF 1949, FOR THE HALF YEAR ENDED 30TH, SEPTEMBER, 1964

I. Statement showing as on 30th September, 1964, the amount of currency notes in circulation, the amount of the Note Security Fund and the securities held by the Fund

1. Notes in circulation

£5	£ 9,380,500	0	0
£1	16,369,800	0	0
10/-	453,000	0	0
5/-	9,410	0	0
2/6	17,550	0	0
2/-	16,220	0	0
1/-	23,520	0	0

£26,270,000 0 0

2. Note Security Fund

a) U.K. and Commonwealth investments at middle market value as on 30th September, 1964	£19,186,053	9	6
b) Malta Government Stock	3,302,840	0	0
c) United Kingdom Treasury Bills	1,000,000	0	0
d) Deposited at call by the Crown Agents in the Joint Consolidated Fund	£5,276,327	9	3

Total amount of Note Security Fund £28,765,220 18 9

3. List of Investments as on 30th September, 1964.

	Nominal			Cost			Rate %	Middle Market Value on 30th Sept. 1964		
	£	s.	d.	£	s.	d.		£	s.	d.
BRITISH FUNDS ETC.										
British Electricity 3% Gtd. Stock 1968-73	500,000	0	0	386,875	0	0	82	410,000	0	0
British Electricity 3½% Gtd. Stock 1976-79	318,017	2	5	263,160	4	9	78	248,053	7	1
British Electricity 4½% Gtd. Stock 1967-69	1,244,457	2	8	1,121,666	9	3	96	1,194,678	16	11
British Gas 4% Gtd. Stock 1969-72 ...	604,014	8	1	580,236	15	0	90	543,612	19	3
British Transport 3% Gtd. Stock 1968-73	300,000	0	0	228,375	0	0	82	246,000	0	0
British Transport 4% Gtd. Stock 1972-77	1,452,204	11	10	1,318,436	12	10	84½	1,227,112	17	7
3½% Conversion Stock 1969 (Reg.) ...	506,452	18	2	510,292	13	11	91½	464,670	10	10
5% Conversion Stock 1971 (Reg.) ...	1,299,457	5	0	1,257,686	6	6	98	1,273,468	2	1
5½% Conversion Stock 1974 (Reg.) ...	500,000	0	0	449,375	0	0	98½	492,500	0	0
5% Exchequer Stock 1967 (Reg.) ...	988,680	10	9	1,000,000	0	0	99	978,793	14	8
5½% Exchequer Stock 1966 (Reg.) ...	2,000,519	9	3	2,000,519	9	3	100½	2,005,520	15	3
3% Funding Stock 1966-68 (Reg.) ...	1,824,797	10	1	1,753,665	0	10	91½	1,665,127	14	5
5½% Funding Loan 1978-80 (Reg.) ...	949,129	12	10	889,585	11	0	94	892,181	17	3
Northern Ireland 3½% Loan Stock 1968-70	2,229	1	5	2,229	1	5	88½	1,972	14	7
3% Savings Bonds Stock 1955-65 (Reg.)...	2,741,086	7	5	2,729,588	3	6	98½	2,699,970	1	6
3% Savings Bonds Stock 1960-70 (Reg.)	2,172,516	10	9	1,989,675	0	0	87	1,890,089	6	9
3% Savings Bonds Stock 1965-75 (Reg.)...	300,000	0	0	285,658	5	0	78	284,000	0	0
Carried forward ...	17,703,562	10	8	16,717,024	13	9		16,467,752	18	2

	Nominal			Cost			Rate %	Middle Market Value on 30th Sept. 1964.		
	£	s.	d.	£	s.	d.		£	s.	d.
Brought forward	17,703,562	10	8	16,717,024	13	9		16,467,752	18	2
DOMINION, PROVINCIAL & COLONIAL GOVERNMENT SECURITIES										
Australia (Commonwealth of) 3% Regd. Stock 1963-65	20,000	0	0	19,700	0	0	99xd	19,800	0	0
Australia (Commonwealth of) 3% Regd. Stock 1965-67	200,000	0	0	196,002	0	0	93½	187,000	0	0
Australia (Commonwealth of) 3½% Regd. Stock 1965-69	25,000	0	0	25,000	0	0	88½	22,125	0	0
Australia (Commonwealth of) 3½% Regd. Stock 1961-66	22,585	17	10	23,080	3	8	95½	21,569	10	6
Australia (Commonwealth of) 4% Regd. Stock 1955-70	198,373	19	8	183,000	0	0	91	180,520	6	6
Australia (Commonwealth of) 5½% Regd. Stock 1977-80	544,000	0	0	538,560	0	0	95½	519,520	0	0
East Africa High Commission 3½% Stock 1966-68	223,335	0	2	222,593	17	9	85½	190,951	8	6
East Africa High Commission 3½% Stock 1968-70	100,000	0	0	88,500	0	0	77½	77,500	0	0
Federated Malay States 3% Stock 1960-70	50,000	0	0	42,500	0	0	86½	43,250	0	0
Federation of Malaya 3% Stock 1974-76	50,000	0	0	40,750	0	0	76½	38,250	0	0
Jamaica 3½% Stock 1968-73	40,000	0	0	40,075	16	0	80½	32,200	0	0
Kenya 2½% Stock 1971-76	5,000	0	0	4,519	7	0	60½	3,025	0	0
Kenya 4½% Stock 1971-78	208,526	10	0	208,526	10	0	70½	147,011	3	8
Mauritius 3½% Stock 1965-68	209,618	15	10	203,330	4	7	89	186,560	14	6
New Zealand 6% Stock 1972	100,000	0	0	101,250	0	0	100½	100,500	0	0
Nigeria 2½% Stock 1966-71	2,700	0	0	2,362	18	0	76½	2,065	10	0
Nigeria 3½% Stock 1964-66	100,000	0	0	97,313	16	2	94½	94,500	0	0
Northern Rhodesia 3% Stock 1963-65 ...	75,000	0	0	73,150	8	9	98	73,500	0	0
Northern Rhodesia 3½% Stock 1970-72 ...	296,189	9	8	293,227	11	9	80½	288,432	10	8
Sierra Leone 3½% Stock 1968-70	48,241	4	2	48,000	0	0	77½	37,386	18	9
Trinidad 3% Stock 1967-71	119,760	9	7	100,000	0	0	82½	98,802	7	11
Trinidad 4% Stock 1973-76	96,433	7	10	96,000	0	0	82½	79,557	11	0
Uganda 3½% Stock 1966-69	81,627	9	7	76,777	1	2	82½	67,342	13	5
FOREIGN SECURITIES UNQUOTED ON STOCK EXCHANGE										
Glasgow M. L. 7½% Rep. 11-11-64 ...	250,000	0	0	250,250	0	0	—	(i) 256,929	15	11
MALTA GOVERNMENT STOCK										
6% Local Development Reg. Stock 1974-79	1,107,500	0	0	1,085,350	0	0	98	(ii) 1,085,350	0	0
6% Local Development Reg. Stock 1973-80	883,800	0	0	839,610	0	0	96	(ii) 839,610	0	0
6% Local Development Reg. Stock 1974-81	1,450,400	0	0	1,377,880	0	0	95	(ii) 1,377,880	0	0
	24,211,654	15	0	22,994,334	8	7		22,488,593	9	6

(i) At 100 plus accrued interest.
(ii) Cost price.

Certified true and correct :-

C. NAUDI
A/Director of Audit.

12th May 1965.

A SALOMONE

JOS. FARRUGIA

Commissioners of Currency

**DIPARTIMENT
TA' L-EDUKAZZJONI**

**Drawing Office u Survey Assistant
fil-Fergħa tat-Telefonn tad-Dipartiment
tal-Posta u tat-Telefonn**

Matul ix-xahar ta' Lulju, 1965, se jsir eżami għall-ingaġġ ta' Drawing Office u Survey Assistant fil-Fergħa tat-Telefonn tad-Dipartiment tal-Posta u tat-Telefonn.

2. Il-post ta' Drawing Office u Survey Assistant huwa fuq is-Subordinate Establishment u għandu skala ta' paga ta' 138s. 6d. fil-gimgha li titla' bi 3s.9d. fil-gimgha kull sentejn sa 156s. 6d. Din hija issa miżjuda biż-żieda ta' perċen- tagġ li giet approvata dan l-aħħar. Il- post jagħti eliġibilità għal *compassionate gratuity* taħt ir-Regolament 18 dwar il-Pensjonijiet u jkun soġġett għar-regoli u r-regolamenti għas-*Sudordinates* li jkunu jseħħu minn żmien għal żmien u, partikolarment, jinvolvi li min ikun nominat jista' jiġi trasferit skond l-esiġen- zi tas-servizz pubbliku.

3. Il-kandidati jridu:

a) jkunu mingħajr ebda difett fiziku jew mentali jew mard li jista' jfixkilhom fil-qadi sewwa tad-doveri tagħhom;

b) jkunu ta' karattru morali taj- jeb;

ċ) jkunu mhux anqas minn 19-il sena u mhux akbar minn 40 sena fl-aħħar gurnata iffissata għal meta jintlaqgħu l-applikazzjonijiet iżda jekk il-kandidat huwa diġà fis-ser- vizz tal-Gvern l-oghla età tista' tiġi estiża sa 46 sena billi jitnehħa l-peri- jodu tas-servizz tiegħu kontinwu kontra kull eċċess ta' l-età 'l fuq minn 40 sena;

d) jkun ċittadin Malti.

4. Il-kandidati li huma marbutin bi ftehim ta' apprendistat jistgħu ma jit- hallewx jieħdu n-nomina jekk ma jip- prezentawx il-kunsens bil-miktub tal- prinċipali tagħhom u tad-Direttur ta' l-Emigrazzjoni, Xogħol u Għajjuna So- ċjali.

DEPARTMENT OF EDUCATION

**Drawing Office and Survey Assistant in
the Telephone Branch of the Posts and
Telephones Department**

An examination for the recruitment of a Drawing Office and Survey Assis- tant in the Telephone Branch of the Posts and Telephones Department will be held during July, 1965.

2. The post of Drawing Office and Survey Assistant is on the Subordinate Establishment and carries a wage scale of 138s. 6d. per week rising by 3s. 9d. per week biennially to 156s. 6d. This will now be augmented by the percen- tage increase recently approved. The post confers eligibility for a compas- sionate gratuity under Pension Regula- tion 18 and is subject to the rules and regulations for Subordinates which may be in force from time to time and, in particular, involves liability to trans- fer according to the exigencies of the public service.

3. Candidates should:—

a) be free from any physical or mental defect or disease likely to in- terfere with the proper discharge of their duties;

b) be of good moral character;

c) be not less than 19 years of age and not above 40 years of age on the last day fixed for the receipt of appli- cations provided that if the candi- date is already in the Government service the maximum age limit may be extended up to 46 years by setting off the period of his continuous ser- vice against any excess of age over 40 years;

d) be Maltese citizens.

4. Candidates who are bound by an agreement of apprenticeship will be precluded from appointment unless they produce the consent in writing of their employer and of the Director of Emigration, Labour and Social Wel- fare.

5. Dawk il-kandidati li jiġu magħżulin, kemm-il darba jkun medikament f'sikithom, jiġu nominati skond l-ordni tal-mertu akkwistat fl-eżami, biex jimlew vakanzi li jirriżultaw fil-perijodu ta' validità ta' l-eżami.

5. Successful candidates, provided they are medically fit, will be appointed, in accordance with the order of merit obtained in the examination, to fill vacancies occurring within the validity period of the examination.

6. Is-sillabu u r-Regoli ta' l-Eżami-jiet huma ippubblikati hawn taħt:—

6. The syllabus and Rules of the Examination are published below:—

SYLLABUS

Part I

	Max.	Min.
i) <i>Languages</i> —		
a) English: Composition; Translation from Maltese; Comprehension Tests; Error Detection; Letter/Report Writing and Precis.		
b) Maltese: Translation from English	200	100
ii) <i>Elementary Mathematics</i> —		
a) Algebra: Substitutions brackets; simple equations; factors; fractions and indices; simultaneous equations; problems; use of squared paper; graphs and equations of a line.		
b) Geometry: The principles of geometry; relations between parts of figures; simple theorems and problems.		
c) Mensuration: Plane surface and simple solids; logarithmic tables; Maltese, English and Metric systems of weights and measurements and conversion of one to the other.		
d) Practical Geometry: Lines; triangles; quadrilaterals; convergent lines; circles; polygons; inscribed and described figures; tangents; proportional lines and angles; conic sections; application of arcs and circles to the various forms of arches.		
e) Graphic Statistics: Parallelogram of forces; composition and resolution of forces; the triangle and polygon of forces; moments of forces; parallel forces; the resultant moment of several forces; equality of moments; the funicular polygon; couples; moment of a couple; the resultant couple of a series of couples; construction of stress diagrams for framed structures; the centre of gravity	100	50
iii) <i>Drawing</i> —		
Drawing instruments; scales; drawing to scale; enlarging and reducing planes; tracing; inking in; hatching; lettering and colouring; freehand sketches; elevations and section; scaling from drawings for calculating and computing areas and volumes; plotting; simple perspectives and projections	100	50
iv) <i>Quantities and Estimates of Works</i> —		
Taking quantities from drawings; method of measurement; bills of quantities; valuation of telephone items of works	100	50
v) <i>Telecommunications Principles</i> —		
Ohm's Law, potential fall round circuit; potential difference; resistance in series and in parallel.		

	Max.	Min.
<i>Practical Units:</i> The magnetic effects produced by currents; forces between conductors; the principles of the induction coil, the motor and the generator; the heating effect of the electric current, power and energy relations in simple circuits; the nature of sound, the simple microphone; The production of sound waves by electric current; the simple telephone receiver	100	50
vi) <i>Elementary Telecommunication Practice</i> — The application of the magnetic effect in relays; the simple telephone circuit; current variation in simple circuits due to variation of resistance; description of the simplest forms of d.c. motor and generator; practical forms of primary and secondary batteries: charging and maintenance; general description of a public telephone system; description of cables used in public telephone systems	100	50
vii) <i>Telephone Line Plant Practice</i> — Description of overhead stores in common use; method of construction, maintenance and repair of overhead lines; erection and recovery of poles; method of running overhead lines; regulation and jointing of wires and method	100	50

Part II

Practical Test/Interview with a maximum of 60 marks.

Biex jiġu eżaminati il-kwalitajiet personali u l-intelligenza tal-kandidati u wkoll l-esperjenza Prattika tagħhom fix-xogħol tad-drawing office.

To test the candidates' personal qualities and intelligence and also their practical experience in drawing office work.

REGOLI

1. Eżami jitmexxa minn Ġurija ta' Eżaminaturi taħt id-direzzjoni tal-Board ta' l-Eżamijiet Lokali.

2. Il-kandidati li ma jakkwistawx *pass mark* f'xi suġġetti f'Part I jitqiesu li jkunu wehlu fl-eżami. Il-kandidati biss li jakkwistaw *pass mark* f'kull suġġett ta' Part I ta' l-eżami jkunu jistgħu joqogħdu għall-Part II.

3. L-ordni finali tal-meritu għandu jiġi determinat mill-marki totali akkwistati fl-eżami kollu. Fil-każ tal-kandidati li jingħataw l-istess numru ta' marki, jitqies is-servizz ta' qabel mal-Gvern, u, jekk dan ma jistabbilixxi l-ebda fattur, titqies l-età biex tiġi iffissata preċedenza għan-nomina u l-anzjanità. L-ordni tal-meritu jiġi stabbilit f'dan is-sens.

RULES

1. The examination shall be conducted by a Panel of Examiners under the direction of the Board of Local Examinations.

2. Candidates who fail to obtain a pass mark in any of the Part I subjects shall be deemed to have failed in the examination. Part II of the examination will be open only to those candidates who obtain a pass mark in each subject of Part I of the examination.

3. The final order of merit shall be determined by the total marks gained in the whole examination. In the case of candidates who are awarded the same number of marks, previous service with Government, and, if this will not form an establishing factor, age, will then be taken into account in fixing priority for appointment and seniority. The order of merit will be established accordingly.

4. Ir-rizultat ta' l-eżami jkun validu għal perijodu ta' tnax-il xahar mid-data tal-pubblikazzjoni.

5. Il-Board ta' l-Eżamijiet Lokali jkollu l-poteri li jittratta b'mod sommarju ma' kull kandidat illi, fil-waqt li jkun qed isir l-eżami jinsab li hu ħati ta' mgieba ħażina jew ta' xi ksur ta' l-istruzzjonijiet maħruġa biex fuqhom jimxu l-kandidati.

6. Il-kandidati prospettivi jistgħu jakkwistaw il-formoli ta' l-applikazzjoni, dawk biss li huma ammissibbli, mingħand ir-Registratur ta' l-Eżamijiet, 31, Triq Nofs in-Nhar, Il-Belt Valletta, minn nhar it-Tnejn, il-31 ta' Mejju, 1965. Id-data ta' l-egħluq biex wieħed jibgħat l-applikazzjonijiet, flimkien ma' ċertifikat tal-kondotta tal-Pulizija u ċertifikat tat-Twelid hija nhar il-Gimgha, il-11 ta' Gunju, 1965. Jithallas dritt ta' hmistax-il xelin.

It-18 ta' Mejju, 1965.
(Educ. 988/64)

J. P. VASSALLO,
Direttur ta' l-Edukazzjoni.

**ATT TA' L-1948 DWAR
IL-LOTTERIJI TAL-GVERN**

**REGOLAMENTI TA' L-1952 DWAR
IL-LOTTERIJI TAL-GVERN**

Sigillar tal-Matriciġiet tal-Biljetti

Għall-fini tar-regolament 17 tar-Regolamenti ta' l-1952 dwar il-Lotteriji tal-Gvern, ippublikati bin-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 495 tat-18 ta' Ottubru, 1952, kif ġew wara emendati, ngħarrfu li s-sigillar tal-matriciġiet tal-biljetti ta' l-Erbgħa u Sittin Lotteriġja tal-Gvern li għandha titla' fis-27 ta' Gunju, 1965, sa jsir fl-Uffiċċju tad-Dipartiment tal-Lottu Pubbliku, Nri. 74 u 76, Triq l-Ifran, Il-Belt Valletta, kuljum barra mill-Ħdud u Vakanzi Pubbliċi kif ġej:

Minn nhar it-Tnejn, il-31 ta' Mejju, sal-Gimgha, il-25 ta' Gunju, 1965, mit-8.00 ta' filgħodu san-nofs siegħa u mis-2.30 ta' wara nofs in-nhar 'il quddiem.

It-18 ta' Mejju, 1965.
(N.L. Admin. 196/64)

W. F. LEAVER,
Direttur tal-Lottu Pubbliku.

4. The result of the examination shall be valid for the period of twelve months from the date of publication.

5. The Board of Local Examinations shall have power to deal summarily with any candidate who, while the examination is in progress, is found guilty of misconduct or of any breach of the instructions issued for the guidance of candidates.

7. Prospective candidates may obtain application forms, the only ones admissible, from the Registrar of Examinations, 31, South Street, Valletta, as from Monday, 31st May, 1965. The closing date for the submission of applications, which should be accompanied by a Police conduct certificate and a Birth Certificate is Friday, 11th June, 1965. An examination fee of fifteen shillings is payable.

18th May, 1965.

J. P. VASSALLO,
Director of Education.

**GOVERNMENT LOTTERIES ACT
1948**

**GOVERNMENT LOTTERIES
REGULATIONS, 1952**

Sealing of Counterfoils of Tickets

For the purpose of regulation 17 of the Government Lotteries Regulations, 1952, published by Government Notice No. 495 of the 18th October, 1952, as subsequently amended, it is notified that the sealing of counterfoils of tickets of the Sixty-Fourth Government Lottery to be drawn on the 27th June, 1965, shall be carried out at the Office of the Public Lotto Department at Nos. 74 and 76, Old Bakery Street, Valletta, daily excepting Sundays and Public Holidays as follows:

From Monday, 31st May to Friday, 25th June, 1965, from 8.00 a.m. to 12.30 p.m. and from 2.30 p.m. onwards.

18th May, 1965.

W. F. LEAVER,
Director of Public Lotto.

UFFIĊĊJU GENERALI TAL-POSTA

GENERAL POST OFFICE

Ngharrfu għall-informazzjoni ta' kulhadd illi l-Uffiċċju Generali tal-Posta, l-Uffiċċju tal-Posta għall-Pakki u l-Fergħat ta' l-Uffiċċju tal-Posta f'Malta u f'Għawdex se jinżammu miftuħa mit-8 a.m. sa nofs in-nhar ta' nhar it-Tnejn, 1-24 ta' Mejju, 1965 — Jum il-Commonwealth. Il-Fergħa ta' l-Uffiċċju tal-Posta fit-Terminal ta' l-Ajru ta' Ħal Luqa tinżamm miftuħa mis-7.30 a.m. sas-7.30 p.m.

Dak in-nhar isiru gabra waħda biss filgħodu mill-kaxxi ta' l-ittri tat-toroq u tqassima waħda.

Jista' jsir in-negozju postali kollu u jsir ukoll tqassim ta' pakki domestiċi.

Il-korrispondenza għal barra impustata sa nofs in-nhar fl-Uffiċċju Generali tal-Posta u aktar kmieni band'ohra li tilhaq fl-istess hin tintbagħat fil-valiġġi illi jagħalqu dak in-nhar.

Ngharrfu wkoll għall-informazzjoni ta' kulhadd illi l-Uffiċċju Generali tal-Posta, il-Belt Valletta, u l-Fergħa ta' l-Uffiċċju tal-Posta, ir-Rabat, Għawdex, se jinżammu miftuħa mit-8 a.m. sa nofs in-nhar ta' nhar il-Ħamis, is-27 ta' Mejju, 1965 — Lapsi. Il-Fergħa ta' l-Uffiċċju tal-Posta fit-Terminal ta' l-Ajru ta' Ħal Luqa tinżamm miftuħa mis-7.30 a.m. sas-7.30 p.m.

Dak in-nhar ma jsir ebda gbir mill-kaxxi ta' l-ittri tat-toroq u ma jsir ebda tqassim, iżda ittri impustati sa nofs in-nhar fil-kaxxi ta' l-ittri ta' l-Uffiċċju Generali tal-Posta jintbagħtu għad-destinazzjoni tagħhom fil-valiġġi li jkunu se jagħalqu dak in-nhar.

It-18 ta' Mejju, 1965.

I. M. XUEREB,
Postmaster Generali,

It is notified for general information that the General Post Office and the Branch Post Offices in Malta and Gozo will be kept open from 8 a.m. to 12 noon on Monday, 24th May, 1965 — Commonwealth day. The Branch Post Office at Luqa Air Terminal will be kept open from 7.30 a.m. to 7.30 p.m.

Only one morning collection from street letter boxes and one delivery will be effected on that day.

All postal business may be transacted and delivery of domestic parcels will also be effected.

Mail matter for abroad posted up to 12 noon at the General Post Office and correspondingly earlier elsewhere will be despatched in the mails closing on that day.

It is also notified for general information that the General Post Office, Valletta, and the Branch Post Office, Victoria, Gozo, will be kept open from 8 a.m. to 12 noon on Thursday, 27th May, 1965 — Ascension Day. The Branch Post Office at Luqa Air Terminal will be kept open from 7.30 a.m. to 7.30 p.m.

No collections from street letter-boxes and no deliveries will be effected on that day, but letters posted up to noon in the letter-boxes of the General Post Office will be forwarded to destination in the mails scheduled to close on that day.

18th May, 1965.

I. M. XUEREB,
Postmaster General.

AVVIZI TAL-PULIZIJA

[Nru. 60]

Sospensjoni ta' Traffiku

Bis-saħħa ta' l-artikolu 81 (1) tal-Kodiċi tal-Ligijiet tal-Pulizija (Kapitolu 13), il-Kummissarju tal-Pulizija b'dan iġġarraf illi l-inġenji tas-sewqan ma jkunux jistgħu jgħaddu mit-toroq in-semmijin hawn taħt fid-dati u bejn il-hinijiet indikati minhabba festi reliġ-juzi.

IL-MELLIEHA

Fis-17 ta' Ġunju, 1965, bejn id-9.30 a.m. u l-11.30 a.m. minn Triq San Pawl, Triq Nofs in-Nhar, Triq il-Qalb ta' Ġesu u Triq il-Parroċċa.

Fis-17 ta' Ġunju, 1965, bejn l-4.30 p.m. u s-6.30 p.m. minn Triq San Pawl, Triq Nofs in-Nhar, Triq il-Qalb ta' Ġesu u Triq il-Parroċċa.

L-IMĠARR

Fis-17 ta' Ġunju, 1965, bejn il-5 p.m. u s-6.30 p.m. minn Pjazza tal-Ġublew, Triq il-Kbira, Triq Vitale, Triq San Pawl u Triq Sir Harry Luke.

Fis-27 ta' Ġunju, 1965, bejn il-5 p.m. u s-6.30 p.m. minn Pjazza il-Ġublew, Triq il-Kbira, Triq Vitale, Triq San Pawl u Triq Sir Harry Luke.

IL-MOSTA

Fis-17 ta' Ġunju, 1965, bejn id-9.30 a.m. u l-11.30 a.m., minn Triq il-Kbira, Triq San Ġwann, Triq l-Isperanza, Triq il-Miħna l-Qadima, Triq it-Torri u Triq il-Kungress Ewkaristiku.

Fis-17 ta' Ġunju, 1965, bejn il-5 p.m. u s-7.30 p.m., minn Triq il-Kbira, Triq Santa Margerita, Triq Sant'Antnin, Triq it-Torri u Triq il-Kungress Ewkaristiku.

POLICE NOTICES

[No. 60]

Suspension of Traffic

In virtue of section 81 (1) of the Code of Police Laws (Chapter 13), the Commissioner of Police hereby notifies that the transit of vehicles through the streets mentioned hereunder will be suspended on the dates and between the hours indicated in connection with religious festivities.

MELLIEHA

On the 17th June, 1965, between 9.30 a.m. and 11.30 a.m. through St Paul's Street, North Street, Sacred Heart Street and Parish Street.

On the 17th June, 1965, between 4.30 p.m. and 6.30 p.m. through St Paul's Street, North Street, Sacred Heart Street and Parish Street.

IMĠARR

On the 17th June, 1965, between 5 p.m. and 6.30 p.m. through Jubilee Esplanade, High Street, Vitale Street, St Paul's Street and Sir Harry Luke Street.

On the 27th June, 1965, between 5 p.m. and 6.30 p.m. through Jubilee Esplanade, High Street, Vitale Street, St Paul's Street and Sir Harry Luke Street.

MOSTA

On the 17th June, 1965, between 9.30 a.m. and 11.30 a.m., through Main Street, St. John Street, Hope Street, Old Mill Street, Tower Street and Eucharistic Congress Road.

On the 17th June, 1965, between 5 p.m. and 7.30 p.m., through Main Street, St. Margaret Street, St. Anthony Street, Tower Street and Eucharistic Congress Road.

Fis-27 ta' Ġunju, 1965, bejn il-5 p.m. u s-7.30 p.m., minn Triq il-Kbira, Triq il-Ġnejna, Triq il-Miżna l-Qadima, Triq it-Torri, Triq Cassar, Triq Gafà u Triq il-Kungress Ewkaristiku.

SAN PAWL IL-BAHAR

Fis-17 ta' Ġunju, 1965, bejn il-5 p.m. u s-6.30 p.m. minn Triq San Pawl, Triq il-Knisja u Triq Isouard.

Fis-27 ta' Ġunju, 1965, bejn il-5 p.m. u s-6.30 p.m. minn Triq San Pawl, Triq il-Knisja u Triq Isouard.

It-18 ta' Mejju, 1965.

V. de GRAY,

Kummissarju tal-Pulizija

[Nru. 61]

Bis-saħħa ta' l-artikolu 81(1) tal-Kodiċi tal-Liġijiet tal-Pulizija (Kapitolu 13), il-Kummissarju tal-Pulizija b'dan iġġarraf illi l-inġenji tas-sewqan ma jkunx jistgħu jgħaddu minn parti ta' Triq il-Belt Valletta, H'Attard bejn Triq il-Kbira u kantuniera maċ-Ċimiterju ta' H'Attard, H'Attard, għal perijodu ta' erbat ijiem mill-1 ta' Ġunju, 1965, min-ħabba xogħlijiet tad-drenagg.

It-18 ta' Mejju, 1965.

V. de GRAY,

Kummissarju tal-Pulizija

[Nru. 62]

Bis-saħħa ta' l-artikolu 81 (1) tal-Kodiċi tal-Liġijiet tal-Pulizija (Kapitolu 13), il-Kummissarju tal-Pulizija b'dan iġġarraf illi l-inġenji tas-sewqan ma jkunx jistgħu jgħaddu mid-direzzjoni ta' Triq Pinto, il-Marsa, bejn it-Telgħa ta' Spencer, minn nhar it-Tlieta, it-18 ta' Mejju, 1965, sakemm johroġ avviz ieħor, minħabba xogħol fit-triq li sejjer isir fil-quċcata tat-Telgħa ta' Spencer.

It-18 ta' Mejju, 1965.

V. de GRAY,

Kummissarju tal-Pulizija

On the 27th June, 1965, between 5 p.m. and 7.30 p.m., through Main Street, Orchard Street, Old Mill Street, Tower Street, Cassar Street, Gafà Street and Eucharestic Congress Road.

ST. PAUL'S BAY

On the 17th June, 1965, between 5 p.m. and 6.30 p.m. through St Paul's Street, Church Street and Isouard Street.

On the 27th June, 1965, between 5 p.m. and 6.30 p.m. through St Paul's Street, Church Street and Isouard Street.

18th May, 1965.

V. de GRAY,

Commissioner of Police

[No. 61]

In virtue of section 81 (1) of the Code of Police Laws (Chapter 13), the Commissioner of Police hereby notifies that the transit of vehicles through part of Valletta Road, Attard between Main Street and corner with Attard Cemetery, Attard, will be suspended for a period of four days from the 1st June, 1965, in connexion with drainage works.

18th May, 1965.

V. de GRAY,

Commissioner of Police

[No. 62]

In virtue of section 81 (1) of the Code of Police Laws (Chapter 13), the Commissioner of Police hereby notifies that the transit of vehicular traffic proceeding from the direction of Pinto Road, Marsa, towards Spencer Hill, will be suspended, from Tuesday the 18th May, 1965, until further notice, in connection with road works being carried out at the top of Spencer Hill.

18th May, 1965.

V. de GRAY,

Commissioner of Police.

OFFERTI
GĦAL BILLS TAT-TEŻOR
TAL-GVERN TA' MALTA

Avviz Nru. 137/65

L-Accountant General, Malta, jir-
cievi offerti sa £486,000 għal *Bills* tat-
Teżor ta' TLIET xhur li jkunu maħ-
ruġin skond l-Att Nru. II ta' 1-1952
dwar il-*Bills* tat-Teżor ta' Malta. L-of-
ferti għandhom jaslu fl-Uffiċċju tat-
Teżor, Il-Belt Valletta, sal-10 ta' fil-
ghodu tat-Tnejn, is-7 ta' Ġunju, 1965.

2. Il-*Bills* ikunu għal £1,000 jew
multipli ta' £1,000, ikunu bid-data
tat-Tlieta, il-15 ta' Ġunju, 1965, u
jithallsu fl-Uffiċċju tat-Teżor tliet xhur
fuq id-data tagħhom.

3. Min jagħmel offerta għandu jaċ-
ċetta kull sehem tas-somma li għaliha
jkun xehet l-offerta bl-istess prezz kull
£100 bħal dak li għalih ikun għamel
l-offerta għall-ammont shiħ.

4. Ma titqies l-ebda offerta jekk ma
ssirx fuq formola li tista' tiġi akkwis-
tata mill-Uffiċċju tat-Teżor.

5. Dawk in-nies li jiġu aċċettati
l-offerti tagħhom ikunu infurmati
b'hekk l-għada u l-hlas shiħ ta'
l-ammonti ta' l-offerti aċċettati jkollu
jsir lill-Accountant General bi flus
jew b'*cheques* fuq bank f'Malta mhux
iżjed tard minn nofs in-nhar tad-data
li biha jkunu iddatati dawk il-*Bills*.

6. Il-Gvern iżomm id-dritt li ma
jaċċetta l-ebda offerta.

It-18 ta' Mejju, 1965.
(Treas. Conf. 9/51/15)

JOS. FARRUGIA,
Accountant General
u *Direttur tal-Kuntratti.*

TENDERS
FOR MALTA GOVERNMENT
TREASURY BILLS

Advertisement No. 137/65

The Accountant General, Malta,
invites tenders for up to £486,000 of
THREE months Treasury Bills, to be
issued under the Malta Treasury Bills
Act II of 1952. The tenders will be
received at the Treasury, Valletta, up
to 10 a.m. on Monday, June 7, 1965.

2. The Bills will be for £1,000 or
multiples of £1,000, will be dated
Tuesday, June 15, 1965, and be
due for repayment at the Treasury
three months after date.

3. The tenderer shall accept any
portion of the sum for which he has
tendered at the same price per £100 as
that for which he has tendered for the
whole amount.

4. No tender will be considered
unless it is made on a form obtainable
from the Treasury.

5. The persons whose tenders are
accepted will be informed accordingly
on the following day and payment in
full of the amounts of the accepted
tenders must be made to the Account-
ant General by means of cash or
cheques on a local bank not later than
12 noon on the date on which the
relative Bills are dated.

6. The Government reserves the
right of not accepting any tender.

18th May, 1965.

JOS. FARRUGIA,
Accountant General
and *Director of Contracts.*

UFFIĊĊJU TAT-TEZOR

Jistgħu jinbagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. tal-ERBĠHA, id-19 ta' Mejju, 1965, għal:—

- Avviż Nru. 96. Provvista ta' sufra.
 Avviż Nru. 97. Provvista ta' lenza tal-polyethylene.
 Avviż Nru. 102. Provvista ta' ħbula tal-ħaxixa.
 Avviż Nru. 104. Provvista ta' tagħmir li jitfi n-nar.
 Avviż Nru. 108. Xiri ta' Bills tat-Tezor tal-Gvern ta' Malta.
 Avviż Nru. 109. Provvista ta' zalzett frisk ta' tip Inġliż sal-15 ta' Marzu, 1966.

Jistgħu jinbagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. tal-ERBĠHA, id-26 ta' Mejju, 1965, għal:—

- Avviż Nru. 103. Provvista ta' pitazzi.
 Avviż Nru. 111. Provvista ta' għalf matul Lulju/Settembru, 1965.
 Avviż Nru. 125. Bini ta' fabrika ta' 12,500 pied kwadru u blokk ta' uffiċċji fl-Imġieħ (Irid jiġi dritt ta' £2 għal kull sett ta' disinji li jistgħu jiġu akkwistati mid-Dipartiment tax-Xogħlijiet Pubbliċi qabel ma jittieħdu d-dokumenti ta' l-offerti).
 Avviż Nru. 126. Thaffir ta' trinek għad-drenaġġ f'Ta' Xbiex.
 Avviż Nru. 128. Thaffir ta' trinek, mini u spieri bejn Birkirkara u Ħal Qormi.
 Avviż Nru. 129. Thaffir ta' trinek bejn il-Mentna u l-Imqabba.
 Avviż Nru. 130. Thaffir ta' trinek għad-drenaġġ fil-Fgura.
 Avviż Nru. 131. Thaffir ta' trinek għad-drenaġġ f'San Ġiljan.
 Avviż Nru. 132. Thaffir ta' trinek fiż-Żurrieq.
 Avviż Nru. 133. Thaffir ta' trinek fil-Fgura.
 Avviż Nru. 134. Thaffir ta' trinek fil-limiti ta' l-Imqabba.

THE TREASURY

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on WEDNESDAY, May 19, 1965, for:—

- Advt. No. 96. Supply of corkwood.
 Advt. No. 97. Supply of polyethylene twine.
 Advt. No. 102. Supply of sisal rope.
 Advt. No. 104. Supply of fire-fighting equipment.
 Advt. No. 108. Purchase of Malta Government Treasury Bills.
 Advt. No. 109. Supply of English type fresh sausages up to March 15, 1966.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on WEDNESDAY, May 26, 1965, for:—

- Advt. No. 103. Supply of exercise books.
 Advt. No. 111. Supply of fodder during July/September, 1965.
 Advt. No. 125. Construction of a 12,500 sq. ft. factory and office block at Msierah (A fee of £2 will be charged for each set of drawings obtainable from the Public Works Department prior to withdrawal of the tender documents).
 Advt. No. 126. Cutting of trenches for sewers at Ta' Xbiex.
 Advt. No. 128. Cutting of trenches, sinking shafts and driving galleries between Birkirkara and Qormi.
 Advt. No. 129. Cutting of trenches from Mentna to Mqabba.
 Advt. No. 130. Cutting of trenches for sewers at Fgura.
 Advt. No. 131. Cutting of trenches for sewers at St Julian's.
 Advt. No. 132. Cutting of trenches at Żurrieq.
 Advt. No. 133. Cutting of trenches at Fgura.
 Advt. No. 134. Cutting of trenches limits of Mqabba.

Jistghu jinbaghtu offerti magħluġin sal-10 a.m. tat-TNEJN, il-31 ta' Mejju, 1965, għal:—

Avviż Nru. 118. Provvista ta' es-senza għall-halib.

Avviż Nru. 119. Provvista ta' qomos koħol.

Avviż Nru. 120. Provvista ta' skri-vaniji tubulari.

Avviż Nru. 121. Provvista ta' katu-si *salt-glazed*.

Avviż Nru. 122. Ġarr ta' halib u prodotti tal-halib minn Malta għal Għawdex u vice-versa.

Avviż Nru. 123. Provvista ta' uni-formijiet għall-Pulizija.

* Avviż Nru. 136. Thaffir ta' trinek minn Hal Kirkop saż-Żurrieq.

Jistghu jinbaghtu offerti magħluġin sal-10 a.m. tal-ERBGHA, it-2 ta' Ġunju, 1965, għal:—

Avviż Nru. 105. Provvista ta' *mobile crane*.

Avviż Nru. 106. Provvista ta' mwiežen bid-*dial* għal fuq il-bankijiet.

Avviż Nru. 127. Provvista ta' kanen ta' *l-asbestos cement* u *specials*.

* Avviż Nru. 139. Importazzjoni ta' zokkor abjad raffinat, mithun.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, June 7, 1965, for:—

* Avviż Nru. 137. Xiri ta' Bills tat-Teżor tal-Gvern ta' Malta.

Jistghu jinbaghtu offerti magħluġin sal-10 a.m. tal-ERBGHA, id-9 ta' Ġunju, 1965, għal:—

Avviż Nru. 107. Provvista ta' *bowser* bi *trailer*.

Avviż Nru. 110. Provvista ta' *vans* li jaħdmu bid-*diesel*.

Avviż Nru. 112. Provvista ta' xbie-ki tas-sajd *tan-nylon* u lenza.

* Avviż Nru. 140. Importazzjoni ta' gamħ Nru. 2 *Northern Manitoba*.

Jistghu jinbaghtu offerti magħluġin sal-10 a.m. tal-ERBGHA, is-16 ta' Ġunju, 1965, għal:—

Avviż Nru. 113. Provvista ta' trab tal-halib.

Avviż Nru. 114. Provvista ta' karta għat-tqartis tal-butir.

Avviż Nru. 115. Provvista ta' ġarar tal-halib tal-10 galluni.

Avviż Nru. 116. Provvista ta' sodod bit-testieri għall-kbar.

Avviż Nru. 117. Provvista ta' drogi u kemikali.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, May 31, 1965, for:—

Advt. No. 118. Supply of milk flavouring syrup.

Advt. No. 119. Supply of blue shirts.

Advt. No. 120. Supply of tubular desks.

Advt. No. 121. Supply of salt-glazed ware pipes.

Advt. No. 122. Transport of milk and milk products from Malta to Gozo and vice-versa.

Advt. No. 123. Supply of uniforms to Police Personnel.

* Advt. No. 136. Cutting of trenches from Kirkop to Żurrieq.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on WEDNESDAY, June 2, 1965, for:—

Advt. No. 105. Supply of a mobile crane.

Advt. No. 106. Supply of counter dial scales.

Advt. No. 127. Supply of asbestos cement pipes and specials.

* Advt. No. 139. Importation of white refined granulated sugar.

Jistghu jinbaghtu offerti magħluġin sal-10 a.m. ta' nhar it-TNEJN, is-7 ta' Ġunju, 1965, għal:—

* Advt. No. 137. Purchase of Malta Government Treasury Bills.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on WEDNESDAY, June 9, 1965, for:—

Advt. No. 107. Supply of a bowser with trailer.

Advt. No. 110. Supply of diesel-driven vans.

Advt. No. 112. Supply of nylon fishing nets and twine.

* Advt. No. 140. Importation of No. 2 Northern Manitoba wheat.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on WEDNESDAY, June 16, 1965, for:—

Advt. No. 113. Supply of milk powder.

Advt. No. 114. Supply of vegetable parchment wraps for butter prints.

Advt. No. 115. Supply of 10-gallon milk churns.

Advt. No. 116. Supply of adult cot bedsteads.

Advt. No. 117. Supply of drugs and chemicals.

Jistgħu jimbagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. tal-EREGĦA, it-23 ta' Ġunju, 1965, għal:—

Avviż Nru. 124. Provvista ta' injezzjonijiet.

Avviż Nru. 135. Provvista ta' spun iron pipes, eċċ.

Jistgħu jimbagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. ta' nhar l-EREGĦA, it-30 ta' Ġunju, 1965, għal:—

* Avviż Nru. 138. Provvista ta' pilloli u mustardini.

* Avviżi li qeghdin jidhru l-ewwel darba.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta li, flimkien mal-kondizzjonijiet u dokumenti oħra rilevanti, jistgħu jiġu akkwistati mill-Uffiċċju tat-Teżor, il-Palazz, il-Belt Valletta, f'kull gurnata tax-xogħol bejn it-8.30 ta' filgħodu u nofs in-nhar.

It-18 ta' Mejju, 1965.

JOS. FARRUGIA,
Accountant General
u Direttur tal-Kuntratti.

UFFICĊJU TA' L-ART

Jistgħu jimbagħtu offeriti magħluqa f'kull gurnata u jiġu miftuħa kull nhar ta' Ħamis fl-10 a.m., għall-kiri tal-postijiet li jidhru hawn taht.

Posti Nri. 6 u 9 sa 16, is-Suq ta' Bormla.

Posti Nri. 3, 5, 6, 7, 8, 10, 11 u 13 u mħażen Nri. 1 u 2, Suq tal-Ħamrun.

Imwejjed tal-ħut Nri. 1 sa 5, Is-Suq tal-Ħut, il-Birgu.

Posti D u G, Xatt il-Barrieria, Il-Belt Valletta.

Ortijiet taż-Żebbuġ (żewġ irqajja) f'Polverista Gate, Bormla.

Ort taż-Żebbuġ fi Triq l-Imgarr, Ghajnsielem, Ghawdex.

Ort taż-Żebbuġ "ta' Briegħen" limiti tax-Xewkija, Ghawdex.

Jistgħu jimbagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. tal-ĦAMIS, l-20 ta' Mejju, 1965, għal:—

Avviż Nru. 65. Kiri tal-post bħala vojta (ħanut) 4/5, Xatt il-Barrieria, Il-Belt Valletta.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on WEDNESDAY, June 23, 1965, for:—

Advt. No. 124. Supply of injections.

Advt. No. 135. Supply of spun iron pipes, etc.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on WEDNESDAY, June 30, 1965, for:—

* Advt. No. 138. Supply of pills and tablets.

(*) Advertisements appearing for the first time.

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents, are obtainable on application at the Treasury, The Palace, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

18th May, 1965.

JOS. FARRUGIA,
Accountant General
and Director of Contracts.

LAND OFFICE

Sealed tenders for the lease of the following tenements will be received on any day and opened every Thursday at 10 a.m.

Stalls Nos. 6 and 9 to 16, Cospicua Market.

Stalls Nos. 3, 5, 6, 7, 8, 10, 11 and 13 and Stores Nos. 1 and 2, Ħamrun Market.

Fish tables Nos. 1 to 5, Fish market, Vittoriosa.

Stalls D and G, Barrieria Wharf, Valletta.

Olive groves (two plots) at Polverista Gate, Cospicua.

Olive Grove at Mgarr Road, Ghajnsielem Gozo.

Olive Grove "Ta' Briegħen", l/o Xewkija, Gozo.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 20th May, 1965, for:—

Advt. No. 65. Lease of bare premises (shop) 4/5, Barrieria Wharf, Valletta.

Avviż Nru. 66. Kiri tal-post bħala vojtt (hanut) 7, Pjazza il-Magazzinaġġ, il-Furjnana.

Avviż Nru. 67. Kiri tal-post bħala vojtt (hanut) 234, Xatt ta' Tas-Sliema, il-Gzira.

Jistgħu jinbagħtu offerti magħluġin sal-10 a.m. tal-**HAMIS**, it-3 ta' Ġunju, 1965, għal:—

Avviż Nru. 68/70. Kiri ta' posti 3, 4 u 7, Suq ta' Bormla.

Avviż Nru. 71. Kiri ta' maħżen 4, Is-Sur ta' San Pawl, Bormla.

Avviż Nru. 72. Kiri ta' *garage* Nru. 3 fi triq mingħajr isem kantuniera ma' Blossom Junction, Sta. Luċija.

Avviż Nru. 73. Kiri ta' maħżen 80, 82, 84 u 85, ix-Xatt tal-Mollijiet, il-Marsa.

Avviż Nru. 74. Kiri tal-post 127, Triq l-Ifran, Il-Belt Valletta (mhux biex jintuża għall-abitazzjoni).

Avviż Nru. 75. Kiri tal-post 129, Triq San Kristofru, Il-Belt Valletta (mhux biex jintuża għall-abitazzjoni).

Avviż Nru. 76. Kiri tal-kantina 47c, Triq Nofs in-Nhar, Il-Belt Valletta.

Jistgħu jinbagħtu offerti magħluġin sal-10 a.m. tal-**HAMIS**, l-10 ta' Ġunju, 1965, għal:—

Avviż Nru. 77. Kiri tal-post 87/88, Triq il-Punent, Il-Belt Valletta (mhux biex jintuża għall-abitazzjoni).

Avviż Nru. 78. Kiri tal-maħżen 2, Triq it-Taraġ, Il-Belt Valletta.

Avviżi Nri. 79/80. Kiri tal-ħwienet 11 u 14, Blokk IV, Bormla.

Avviż Nru. 81. Kiri tal-hanut 7, Blokk XIII, Bormla.

L-offerti jridu jsiru biss fuq il-formola preskritta, li fihom mal-kon-dizzjonijiet li għandhom x'jaqsmu u dokumenti oħra, jistgħu jigu akkwistati jekk wieħed japplika għalihom fi-Uffiċċju ta' l-Art, 29, Triq Nofs in-Nhar, Il-Belt Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

It-18 ta' Mejju, 1965.

E. MIZZI
Kummissarju ta' l-Art

Advt. No. 66. Lease of bare premises (shop) 7, Granaries Square, Floriana.

Advt. No. 67. Lease of bare premises (shop) 234, Sliema Wharf, Gzira.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on **THURSDAY**, 3rd June, 1965, for:—

Advts. Nos. 68/70. Lease of stalls 3, 4 and 7, Cospicua Market.

Advt. No. 71. Lease of store 4, St. Paul's Bastion, Cospicua.

Advt. No. 72. Lease of garage No. 3 in unnamed street c/w Blossom Junction, Sta. Lucia.

Advt. No. 73. Lease of stores 80, 82, 84 and 85, Jetties Wharf, Marsa.

Advt. No. 74. Lease of premises 127, Old Bakery Street, Valletta (not to be used for habitation).

Advt. No. 75. Lease of premises 129, Christopher Street, Valletta (not to be used for habitation).

Advt. No. 76. Lease of cellar 47c, South Street, Valletta.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on **THURSDAY**, 10th June 1965, for:—

Advt. No. 77. Lease of premises 87/88, West Street, Valletta (not to be used for habitation).

Advt. No. 78. Lease of store 2, Steps Street, Valletta.

Advts. Nos. 79/80. Lease of shops 11 and 14, Block IV, Cospicua.

Advt. No. 81. Lease of shop 7, Block XIII, Cospicua

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents, are obtainable on application at the Land Office, 29, South Street, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

18th May, 1965.

E. MIZZI
Commissioner of Lands

**BOARD TA' L-ELETTRIKU TA'
MALTA**

Sal-11 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-8 ta' Gunju, 1965, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

Avviż 30/65. Provvista ta' *Medium voltage cable*.

Avviż 31/65. Provvista ta' Vireg Catti ta' Azzar Artab, Vireg Tondi, Angles, Folji, eċċ.

Sal-11 a.m. ta' nhar it-Tlieta, il-15 ta' Gunju, 1965, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

* Avviż 32/65. Provvista ta' *Tubular Steel Street Lighting Standards*.

Jithallas dritt ta' 2/6 għal dokumenti ta' kull offerta.

* Avviż 33/65. Provvista ta' *Sodium Lanterns*.

* Avviż 34/65. Provvista ta' *Medium Voltage Cable*.

* Avviżi li qegħdin jidhru l-ewwel darba.

Il-formoli ta' l-offerti u kull informazzjoni oħra jistgħu jiġu akkwistati mill-Uffiċċju tal-Bord ta' l-Elettriku, il-Blata l-Bajda, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

It-18 ta' Mejju, 1965.

W. M. COTSWORTH,
General Manager.

**UFFIĊĊJU TAL-KUMMISSARJU
GĦAL GĦAWDEX**

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin lill-Kummissarju għal Għawdex fl-Uffiċċju tal-Kummissarju għal Għawdex, 139, Triq it-Tigrija, Victoria sal-10 a.m. fil-15 ta' Gunju, 1965, għal:—

Avviż Nru. 12. Provvista ta' ġelati, bajd frisk lokali u tiben mit-twil.

Il-formoli ta' l-offerta u kull informazzjoni oħra dwar il-kondizzjonijiet tal-kuntratt jistgħu jiġu akkwistati mill-Uffiċċju tal-Kummissarju għal Għawdex f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

It-18 ta' Mejju, 1965.

H. J. FITENI,
Kummissarju għal Għawdex.

MALTA ELECTRICITY BOARD

Sealed tenders will be received up to 11 a.m. on Tuesday, 8th June, 1965, for:—

Advt. 30/65. Supply of Medium voltage cable.

Advt. 31/65. Supply of Mild Steel Flat Bars, Round Bars, Angles, Sheets, etc.

Sealed tenders will be received up to 11 a.m. on Tuesday, 15th June, 1965, for:—

* Advt. 32/65. Supply of Tubular Steel Street Lighting Standards.

A fee of 2/6 will be charged for each tender documents.

* Advt. 33/65. Supply of Sodium Lanterns.

* Advt. 34/65. Supply of Medium Voltage Cable.

* Advertisements appearing for the first time.

Forms of tenders and any further information may be obtained from the Office of the Malta Electricity Board, National Road, Blata l-Bajda, on any working day between the hours of 8.30 a.m. and noon.

18th May, 1965.

W. M. COTSWORTH,
General Manager.

**OFFICE OF THE COMMISSIONER
FOR GOZO**

Sealed tenders will be received by the Commissioner for Gozo at the Office of the Commissioner for Gozo, 139, Racecourse Street, Victoria, up to 10 a.m. on the 15th June, 1965, for:—

Advt. No. 12. Supply of ice-creams, fresh local eggs and long straw.

Forms of tender and further information regarding the conditions of the contract may be obtained from the Office of the Commissioner for Gozo on any working day between 8.30 a.m. and noon.

18th May, 1965.

H. J. FITENI,
Commissioner for Gozo.

**UFFIĊĊJU TAL-KUNSILL ĊIVIKU
TA' GHAWDEX**

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin f'dan l-Uffiċċju mhux aktar tard mill-10 a.m. ta' nhar it-Tnejn, il-31 ta' Mejju, 1965, għal:—

Avviż Nru. 2. Bexx ta' toroq f'Għawdex mis-16 ta' Lulju, 1965 sat-30 ta' Settembru, 1965.

Kopji tal-kondizzjonijiet tal-kuntratt jistgħu jiġu akkwistati minn dan l-Uffiċċju.

It-18 ta' Mejju, 1965.

H. BORG CARDONA,
Segretarju/Tezorer,
Kunsill Ċiviku ta' Għawdex.

**OFFICE OF THE GOZO CIVIL
COUNCIL**

Sealed tenders will be received at this Office not later than 10 a.m. on Monday, 31st May, 1965, for:—

Advt. No. 2. Sprinkling of roads in Gozo from 16th July, 1965 to the 30th September, 1965.

Copies of the conditions of the contract can be obtained from this Office.

18th May, 1965.

H. BORG CARDONA,
Secretary/Treasurer,
Gozo Civic Council

**AVVIŻI TAS-SOĊJETAJIET KUMMERĊJALI
COMMERCIAL PARTNERSHIPS NOTICES**

[60]

Skond l-Artikolu 191 (d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar Soċjetajiet Kummerċjali, ngħarrfu illi l-memorandum u l-istatut ta' Assoċjazzjoni li jikkostitwixxu Forestals Limited Kumpannija b'responsabbiltà limitata b'uffiċċju registrat f'43/5, Triq Zakkarija, Il-Belt Valletta, ġew konsenjata għar-registrazzjoni u pubblikazzjoni fl-10 ta' Mejju, 1965. Ir-registrazzjoni saret fl-10 ta' Mejju, 1965, u certifikat ta' registrazzjoni ġie mahruġ fl-istess gurnata.

Registru tas-Sočjetajiet il-lum 10 ta' Mejju, 1965.

M.L. PETROCOCHINO,
Registatur tas-Sočjetajiet.

In terms of Section 191 (d) of the Commercial Partnerships Ordinance 1962, it is hereby notified that the memorandum and articles of association constituting Forestals Limited, a limited company with registered office at 43/5, Zachary Street, Valletta, was delivered for registration and publication on the 10th May, 1965. Registration was effected on the 10th May, 1965, and a certificate of registration was issued on the same day.

Registry of Partnerships this 10th day of May, 1965.

M.L. PETROCOCHINO,
Registrar of Partnerships.

[61]

Skond l-Artikolu 191 (d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar Soċjetajiet Kummerċjali, ngħarrfu illi fl-10 ta' Mejju, 1965, Greenburgh Bros. Limited kumpannija inkorporata fl-Ingilterra, ikkonsenjat għar-registrazzjoni u pubblikazzjoni dawn id-dokumenti:

(a) kopja awtentika tal-Memorandum u l-Istatut ta' l-Assoċjazzjoni li jikkostitwixxu l-kumpannija;

(b) lista tad-Diretturi u Segretarji tal-kumpannija;

(c) l-isem u l-indirizz tal-persuna residenti Malta li hija awtorizzata li tirrapreżenta l-kumpannija. Ir-Registrazzjoni tad-dokumenti msemmija saret fl-istess gurnata.

Registru tas-Sočjetajiet il-lum 10 ta' Mejju, 1965.

M.L. PETROCOCHINO,
Registatur tas-Sočjetajiet.

In terms of Section 191 (d) of the Commercial Partnerships Ordinance 1962, it is hereby notified that on the 10th May, 1965, Greenburgh Bros. Limited, a Company incorporated in England, delivered for registration and publication the following documents:

(a) an authentic copy of the Memorandum and Articles of Association constituting the company;

(b) a list of the Directors and Secretaries of the Company.

(c) the name and address of the person resident in Malta authorised to represent the company. Registration of the above documents was effected on the same day.

Registry of Partnerships this 10th day of May, 1965.

M.L. PETROCOCHINO,
Registrar of Partnerships.

[62]

Skond l-Artikolu 191 (d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar Soċjetajiet Kummerċjali, ngharrfu illi l-Att li jikkostitwixxi s-Soċjetà f'isem kollektiv Dimech Brothers b'uffiċċju registrat 60, Triq San Franġisk, Floriana, gie konsenjat għar-registrazzjoni u pubblikazzjoni fil-11 ta' Mejju, 1965. Ir-registrazzjoni saret fil-11 ta' Mejju, 1965, u ċertifikat ta' registrazzjoni gie mahruġ fl-istess ġurnata.

Registru tas-Soċjetajiet il-lum 11 ta' Mejju, 1965.

M.L. PETROCOCHINO,
Registatur tas-Soċjetajiet.

In terms of Section 191 (d) of the Commercial Partnerships Ordinance 1962, it is hereby notified that the deed constituting the partnership en nom collectif operating under the name Dimech Brothers with a registered office at 60, St Francis Street, Floriana, was delivered for registration and publication on the 11th May, 1965. Registration was effected on the 11th May, 1965, and a certificate of registration was issued on the same day.

Registry of Partnerships this 11th day of May, 1965.

M.L. PETROCOCHINO,
Registrar of Partnerships.

[63]

Skond l-Artikolu 191 (d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar Soċjetajiet Kummerċjali, ngharrfu illi:

- (a) l-Att li jikkostitwixxi Kumpannija b'responsabbiltà limitata li taħdem taħt l-isem Bacon Pig Farms Limited b'uffiċċju registrat, 31, Flat 4 u 5, Triq Federiku, Il-Belt Valletta,
- (b) l-alterazzjonijiet għall-Att imsemmi, u
- (c) nota li tindika n-numru ta' diretturi u l-isem u l-kunjom tad-diretturi li jkunu fil-kariga f'dik id-data ġew konsenjati għar-registrazzjoni u pubblikazzjoni fil-10 ta' Mejju, 1965, li r-registrazzjoni saret fil-11 ta' Mejju, 1965 u li gie mahruġ ċertifikat ta' registrazzjoni fl-istess ġurnata.

Registru tas-Soċjetajiet il-lum 11 ta' Mejju, 1965.

M.L. PETROCOCHINO,
Registatur tas-Soċjetajiet.

In terms of Section 191 (d) of the Commercial Partnerships Ordinance 1962, it is hereby notified that:

- (a) the deed constituting a limited liability company operating under the name Bacon Pig Farms Limited, with a registered office at 31, Flat 4 & 5, Frederick Street, Valletta,
- (b) the alterations to the said deed, and
- (c) a note indicating the number of the directors and the name and surname of the directors holding office at that date, were delivered for registration and publication on the 10th May, 1965, that registration was effected on the 11th May, 1965, and that a certificate of registration was issued on the same day.

Registry of Partnerships this 11th day of May, 1965.

M.L. PETROCOCHINO,
Registrar of Partnerships.

[64]

Skond l-Artikolu 191 (d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar Soċjetajiet Kummerċjali, ngharrfu illi fil-11 ta' Mejju, 1965, Nestlé Products (Malta) Limited kumpannija inkorporata fil-Gżejjer tal-Bahama, ikkonsenjat għar-registrazzjoni u pubblikazzjoni dawn id-dokumenti:

- (a) kopja awtentika tal-Memorandum u l-Istatut ta' l-Assoċjazzjoni li jikkostitwixxu l-kumpannija;
- (b) lista tad-Diretturi u Segretarji tal-kumpannija;
- (c) l-isem u l-indirizz tal-persuna residenti Malta li hija awtorizzata li tirrappreżenta l-kumpannija. Ir-Registrazzjoni tad-dokumenti msemmija saret fl-istess ġurnata.

Registru tas-Soċjetajiet il-lum 11 ta' Mejju, 1965.

M.L. PETROCOCHINO,
Registatur tas-Soċjetajiet.

In terms of Section 191 (d) of the Commercial Partnerships Ordinance 1962, it is hereby notified that on the 11th May, 1965, Nestlé Products (Malta) Limited, a Company incorporated in the Bahama Islands, delivered for registration and publication the following documents:

- (a) an authentic copy of the Memorandum and Articles of Association constituting the company;
- (b) a list of the Directors and Secretaries of the company.
- (c) the name and address of the person resident in Malta authorised to represent the company. Registration of the above documents was effected on the same day.

Registry of Partnerships this 11th day of May, 1965.

M.L. PETROCOCHINO,
Registrar of Partnerships.

[65]

Skond l-Artikolu 191 (d) ta' l-Ordinanza tal-1962 dwar is-Socjetajiet Kummerċjali, ngharrfu illi l-memorandum u l-istatut ta' Assoċjazzjoni li jikkostitwixxu Allies Trading Company Limited Kumpannija b'responsabbilità limitata b'uffiċċju registrat 20, Triq ir-Regina Vittorja, tas-Sliema ġew konsenjati għar-registrazzjoni u pubblikazzjoni fit-13 ta' Mejju, 1965. Ir-registrazzjoni saret fit-13 ta' Mejju, 1965, u certifikat ta' registrazzjoni ġie mahruġ fl-istess ġurnata.

Registru tas-Socjetajiet il-lum 13 ta' Mejju, 1965.

M.L. PETROCOCHINO,
Registatur tas-Socjetajiet.

In terms of Section 191 (d) of the Commercial Partnerships Ordinance 1962, it is hereby notified that the memorandum and articles of association constituting Allies Trading Company Limited, a limited liability company with registered office at 20, Victoria Junction, Sliema, was delivered for registration and publication on the 13th May, 1965. Registration was effected on the 13th May, 1965 and a certificate of registration was issued on the same day.

Registry of Partnerships this 13th day of May, 1965.

M.L. PETROCOCHINO,
Registrar of Partnerships.

[66]

Skond l-Artikolu 191 (d) ta' l-Ordinanza tal-1962 dwar is-Socjetajiet Kummerċjali, ngharrfu illi l-memorandum li jikkostitwixxi Carmelo Bellizzi & Co. Ltd., kumpannija b'responsabbilità limitata b'uffiċċju registrat 1 u 2, Xatt il-Barriera, Il-Belt Valletta ġew konsenjati għar-registrazzjoni u pubblikazzjoni fit-13 ta' Mejju, 1965. Ir-registrazzjoni saret fit-13 ta' Mejju, 1965, u certifikat ta' registrazzjoni ġie mahruġ fl-istess ġurnata.

Registru tas-Socjetajiet il-lum 13 ta' Mejju, 1965.

M.L. PETROCOCHINO,
Registatur tas-Socjetajiet.

In terms of Section 191 (d) of the Commercial Partnerships Ordinance 1962, it is hereby notified that the memorandum and articles of association constituting Carmelo Bellizzi & Co. Ltd., a limited liability company with registered office at 1 and 2, Barriera Wharf, Valletta was delivered for registration and publication on the 13th May, 1965. Registration was effected on the 13th May, 1965 and a certificate of registration was issued on the same day.

Registry of Partnerships this 13th day of May, 1965.

M.L. PETROCOCHINO,
Registrar of Partnerships.

[67]

Skond l-Artikolu 191 (d) ta' l-Ordinanza tal-1962 dwar is-Socjetajiet Kummerċjali, ngharrfu illi:

(a) l-Att li jikkostitwixxi s-Socjetà f'isem kollettiv J. and A. Micallef b'uffiċċju registrat f'133 Triq San Pawl, Il-Belt Valletta.

(b) l-alterazzjonijiet għall-Att imsemmi, u

(ċ) nota li tindika l-isem u l-kunjom ta' kull wiehied mill-imsejbin, li tispeċifika liema minnhom għandhom kariga ta' amministrazzjoni jew rappreżentazzjoni tas-Socjetà, ġew konsenjati għar-registrazzjoni u pubblikazzjoni fis-26 ta' April, 1965; li r-registrazzjoni saret fit-13 ta' Mejju, 1965; u li certifikat tar-registrazzjoni ġie mahruġ fl-istess ġurnata.

Registru tas-Socjetajiet il-lum 13 ta' Mejju, 1965.

M.L. PETROCOCHINO,
Registatur tas-Socjetajiet.

In terms of Section 191 (d) of the Commercial Partnerships Ordinance 1962, it is hereby notified that:

(a) the deed constituting the partnership en nom collectif operating under the name J. and A. Micallef with a registered office at 133, St. Paul's Street, Valletta

(b) the alterations to the said deed, and

(c) a note indicating the name and surname of each of the partners, specifying which of them have the administration or representation of the partnership, were delivered for registration and publication on the 26th April, 1965; that registration was effected on the 13th May, 1965; and that a certificate of registration was issued on the same day.

Registry of Partnerships this 13th day of May, 1965.

M.L. PETROCOCHINO,
Registrar of Partnerships.

[68]

Skond l-Artikolu 191 (d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar Soċjetajiet Kummerċjali ngharrfu illi l-Att li jikkostitwixxi s-Sočjetà f'isem kollettiv J. & C. Cachia, b'uffiċċju registrazzjoni u pubblikazzjoni fl-14 ta' Mejju, 1965. Ir-registrazzjoni saret fl-14 ta' Mejju, 1965 u ċertifikat ta' registrazzjoni gie mahruġ fl-istess ġurnata.

Registru tas-Sočjetajiet il-lum 14 ta' Mejju, 1965.

M.L. PETROCOCHINO,
Registatur tas-Sočjetajiet.

In terms of Section 191 (d) of the Commercial Partnerships Ordinance 1962, it is hereby notified that the deed constituting the partnership en nom collectif operating under the name J. & C. Cachia with a registered office at 73, Tarxien Road, Tarxien, was delivered for registration and publication on the 14th May, 1965. Registration was effected on the 14th May, 1965, and a certificate of registration was issued on the same day.

Registry of Partnerships this 14th day of May, 1965.

M.L. PETROCOCHINO,
Registrar of Partnerships.

[69]

Skond l-Artikolu 191 (d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar Soċjetajiet Kummerċjali ngharrfu illi l-Att li jikkostitwixxi s-Sočjetà f'isem kollettiv Attard Brothers b'uffiċċju registrazzjoni u pubblikazzjoni fil-15 ta' Mejju, 1965. Ir-registrazzjoni saret fil-15 ta' Mejju, 1965 u ċertifikat ta' registrazzjoni gie mahruġ fl-istess ġurnata.

Registru tas-Sočjetajiet, il-lum 15 ta' Mejju, 1965.

M.L. PETROCOCHINO,
Registatur tas-Sočjetajiet.

In terms of Section 191 (d) of the Commercial Partnerships Ordinance 1962, it is hereby notified that the deed constituting the partnership en nom collectif operating under the name Attard Brothers with a registered office at 120, Main Street, Żebbuġ, was delivered for registration and publication on the 15th May, 1965. Registration was effected on the 15th May, 1965, and a certificate of registration was issued on the same day.

Registry of Partnerships this 15th day of May, 1965.

M.L. PETROCOCHINO,
Registrar of Partnerships.

[70]

Skond l-Artikolu 191 (d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar Soċjetajiet Kummerċjali ngharrfu illi l-Att li jikkostitwixxi s-Sočjeta f'isem kollettiv Joseph Cefai and Sons b'uffiċċju registrazzjoni u pubblikazzjoni fil-14 ta' Mejju, 1965. Ir-registrazzjoni saret fil-15 ta' Mejju, u ċertifikat ta' registrazzjoni gie mahruġ fl-istess ġurnata.

Registru tas-Sočjetajiet, il-lum 15 ta' Mejju, 1965.

M.L. PETROCOCHINO,
Registatur tas-Sočjetajiet.

In terms of Section 191 (d) of the Commercial Partnerships Ordinance 1962, it is hereby notified that the deed constituting the partnership en nom collectif operating under the name Joseph Cefai and Sons with a registered office at 34/1, Strait Street, Valletta, was delivered for registration and publication on the 14th May, 1965. Registration was effected on the 15th May, 1965, and a certificate of registration was issued on the same day.

Registry of Partnerships this 15th day of May, 1965.

M.L. PETROCOCHINO,
Registrar of Partnerships.

DEPARTMENT OF TRADE

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that BP Malta Limited of 56 St John Street, Valletta, have filed an application on the 21st March, 1965 for the registration of a trade mark consisting of a word reproduced hereunder in respect of all petroleum products in general produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 8274).

V A N E L L U S

18th May, 1965.

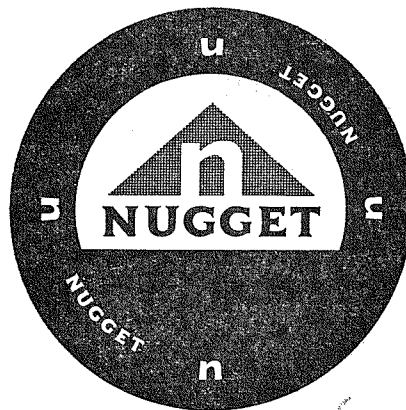
LOUIS SAMMUT BRIFFA,
Comptroller of Industrial Property

DEPARTMENT OF TRADE

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that Messrs Reckitt and Colman (Overseas) Limited, Exporters and Merchants of Dansom Lane, Hull, Yorkshire, England, have filed an application on the 9th December, 1964 for the registration of a trade mark consisting of a device reproduced hereunder in respect of cleaning and polishing preparations produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 8173).

The right to the exclusive use of the letter "N" is disclaimed.

Applicants undertake that this mark if and when registered and trade mark No. 7798 shall be assigned or transmitted only as a whole and not separately.



18th May, 1965.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,
Comptroller of Industrial Property

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that TOKOZ, narodni podnik, of Zdar nad Sazavou, Czechoslovakia, Manufacturers and Merchants, a National Corporation duly established and existing under the laws of Czechoslovakia, have filed an application on the 12th February, 1965, for the registration of a trade mark consisting of a device reproduced hereunder in respect of sporting articles (except clothing), in particular fishing gear, fishing rods, fishing reels, tackle for rod and lime fishing and holders therefor, fish hooks; fishing appliances (except nets); fishing floats, gut and lines; produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 8230).



18th May, 1965.

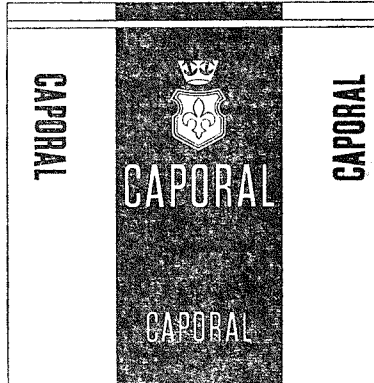
LOUIS SAMMUT BRIFFA,
Comptroller of Industrial Property

DEPARTMENT OF TRADE

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that S.A. Vautier Freres & Cie, of Grandson, Yverdon, Vaud, Switzerland; Tobacco Manufacturers have filed an application on the 12th January, 1965 for the registration of a trade mark consisting of a device reproduced hereunder in respect of tobacco whether manufactured or unmanufactured produced by them. (Trade Mark No. 8191).

Applicants agree that:

- (i) this mark if and when registered and trade mark No. 7918 shall be assigned or transmitted only as a whole and not separately, and
- (ii) the device of a crown is common to the trade in tobacco.



18th May, 1965.

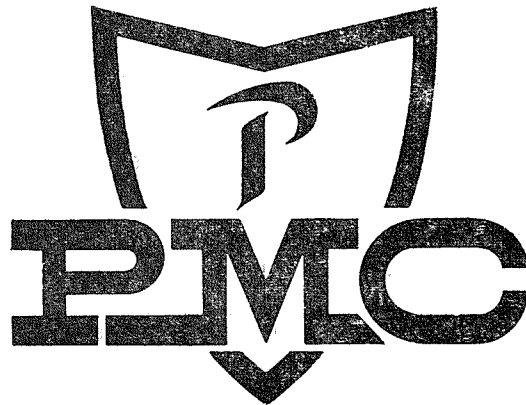
LOUIS SAMMUT BRIFFA,
Comptroller of Industrial Property

NOTICE

* * *

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that Prince Jidosha Kogyo Kabushiki Kaisha (doing business as Prince Motors, Ltd.), a Japanese Company, Manufacturers, of 5-1, 3-Chome, Momoi, Suginami-Ku, Tokyo-To, Japan, have filed an application on the 14th January, 1965 for the registration of a trade mark consisting of a device reproduced hereunder in respect of automobiles, and other vehicles and parts thereof produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 8194).

Applicants agree that registration shall give no right to the exclusive use of the letters "P M C".



18th May, 1965.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,
Comptroller of Industrial Property

UFFIĊJU ĊENTRALI TA' L-ISTATISTIKA — CENTRAL OFFICE OF STATISTICS

RAPPORT LI JURI N-NUMRU TOTALI U T-TUNNELLAĠĠ NETT TA' VAPURI LI WASLU
U TELQU MINN MALTA MATUL IX-XAHAR TA' FRAR, 1965.STATEMENT SHOWING THE TOTAL NUMBER AND NET TONNAGE OF SHIPS THAT
ARRIVED AT AND DEPARTED FROM MALTA DURING THE MONTH OF FEBRUARY, 1965

PAJJIŻ TAN. NAZZJONALITA' COUNTRY OF NATIONALITY	WASLU ARRIVALS				TELQU DEPARTURES			
	Fuq 250 Tunnellata Above 250 Tons		Ta' 250 Tunnellata u taħthom 250 Tons and under		Fuq 250 Tunnellata Above 250 Tons		Ta' 250 Tunnellata u taħthom 250 Tons and under	
	Nru. No.	Tunnellaġġ Tonnage	Nru. No.	Tunnellaġġ Tonnage	Nru. No.	Tunnellaġġ Tonnage	Nru. No.	Tunnellaġġ Tonnage
Renju Unit—								
United Kingdom	28	93,217	1	43	29	116,104	1	77
Malta—Malta ...	3	798	1	132	3	798	3	277
Belġju—Belgium ...	1	11,579	—	—	1	11,579	—	—
Bulgarja—Bulgaria	1	892	—	—	1	892	—	—
Danimarka—Denmark	3	4,113	1	200	4	11,737	1	200
Germanja tal-Punent —Western Germany	5	7,084	—	—	5	7,084	—	—
Grecja—Greece ...	7	12,411	1	218	7	12,411	1	218
Honduras—Honduras	1	809	—	—	1	809	—	—
Iżrael—Israel ...	—	—	—	—	1	3,146	—	—
Italja—Italy ...	34	57,284	22	2,627	34	57,284	26	3,011
Gappun—Japan ...	2	5,763	—	—	2	5,763	—	—
Liberja—Liberia ...	3	32,966	—	—	2	20,832	—	—
Olanda—Netherlands	9	15,217	7	674	10	37,785	6	630
Norveġja—Norway	14	99,087	—	—	13	86,885	—	—
Panama—Panama...	4	9,760	—	—	4	9,760	—	—
Rumanija—Rumania	1	632	—	—	1	632	—	—
Saudi Arabia —	—	—	1	122	—	—	1	122
Svezja—Sweden ...	5	43,641	—	—	5	43,641	—	—
Tuneżija—Tunisia ..	—	—	1	7	—	—	1	7
U.S.A.—U.S.A. ...	—	—	3	446	—	—	1	129
U.S.S.R.—U.S.S.R.	2	1,240	—	—	1	793	—	—
Jugoslavja— Yugoslavia	2	718	—	—	2	718	—	—
Total ...	125	397,211	38	4,469	126	428,653	41	4,671

RAPPORT LI JURI N-NUMRU TOTALI U T-TUNNELLAĠĠ NETT TA' AJRUPLANI LI WASLU U
TELQU MINN MALTA MATUL IX-XAHAR TA' FRAR, 1965.STATEMENT SHOWING THE TOTAL NUMBER AND TONNAGE OF AIRCRAFT WHICH ARRIVED
AT AND DEPARTED FROM MALTA DURING THE MONTH OF FEBRUARY, 1965.

PAJJIŻ TAN-NAZZJONALITA' COUNTRY OF NATIONALITY	WASLU ARRIVALS		TELQU DEPARTURES	
	Nru. No.	Tunnellaġġ Tonnage	Nru. No.	Tunnellaġġ Tonnage
Renju Unit—United Kingdom ...	124	5,439.4	125	5,502.8
Awstralja—Australia ...	1	115.2	1	115.2
Franza—France ...	2	95.6	2	95.6
Sudan—Sudan ...	1	2.1	1	2.1
Svizzera—Switzerland ...	4	34.8	4	34.8
U.S.A.—U.S.A. ...	1	1.4	—	—
Total ...	133	5,688.5	133	5,750.5

It-18 ta' Mejju, 1965.
18th May, 1965.M. ABELA,
Statistiku Prinċipali tal-Gvern.
Principal Government Statistician.

UFFIĊĊJU CENTRALI TA' L-ISTATISTIKA — CENTRAL OFFICE OF STATISTICS
RAPPORT LI JURI N-NUMRU TOTALI U T-TUNNELLAĠĠ NETT TA' VAPURI LI WASLU U TELQU
MINN MALTA MATUL IL-ĠIMGHA LI GHALQET FIT-23 TA' APRIL, 1965
STATEMENT SHOWING THE TOTAL NUMBER AND NET TONNAGE OF SHIPS THAT ARRIVED AT
AND DEPARTED FROM MALTA DURING WEEK ENDING 23rd APRIL, 1965

PAJJIŻ TAN- NAZZJONALITA COUNTRY OF NATIONALITY	WASLU ARRIVALS				TELQU DEPARTURES			
	Fuq 250 tonnollata Above 250 Tons		Ta' 250 Tonnollata u taħthom 250 Tons and under		Fuq 250 Tonnollata Above 250 Tons		Ta' 250 Tonnollata u taħthom 250 Tons and under	
	Nru. No.	Tunnellaġġ Tonnage	Nru. No.	Tunnellaġġ Tonnage	Nru. No.	Tunnellaġġ Tonnage	Nru. No.	Tunnellaġġ Tonnage
Renju Unit —								
United Kingdom ...	10	28,290	1	77	9	28,951	—	—
Malta—Malta ...	1	266	1	93	1	266	1	93
Danimarka—Denmark	2	3,112	—	—	3	5,423	—	—
Fransa—France ...	—	—	1	6	—	—	1	12
Grecja—Greece ...	—	—	—	—	2	5,547	—	—
Italja—Italy ...	8	9,632	4	449	8	9,632	4	331
Ġappun—Japan ...	—	—	—	—	1	4,389	—	—
Liberja—Liberia ...	1	792	—	—	2	14,066	—	—
Olanda—Netherlands ...	3	25,084	2	161	2	5,328	1	91
Norveġja—Norway ...	1	1,079	—	—	4	40,571	—	—
Polonja—Poland ...	1	1,386	—	—	1	1,386	—	—
Portugal—Portugal ...	—	—	—	—	1	17,433	—	—
Svezja—Sweden ...	1	9,516	—	—	—	—	—	—
Turkija—Turkey ...	—	—	—	—	—	—	1	72
Total ...	28	86,285	9	786	34	132,092	8	599

RAPPORT LI JURI N-NUMRU U T-TUNNELLAĠĠ TA' AJRUPLANI LI WASLU U TELQU
MINN MALTA MATUL IL-ĠIMGHA LI GHALQET FIT-23 TA' APRIL, 1965
STATEMENT SHOWING THE TOTAL NUMBER AND TONNAGE OF AIRCRAFT WHICH ARRIVED AT
AND DEPARTED FROM MALTA DURING WEEK ENDING 23rd APRIL, 1965

PAJJIŻ TAN-NAZZJONALITA COUNTRY OF NATIONALITY	WASLU ARRIVALS		TELQU DEPARTURES	
	Numru Number	Tunnellaġġ Tonnage	Numru Number	Tunnellaġġ Tonnage
Renju Unit—United Kingdom ...	38	1737.0	37	1673.6
Rodesja t'Isfel—Southern Rhodesia ...	—	—	1	32.6
Fransa—France ...	3	143.4	3	143.4
Ivory Coast—Ivory Coast ...	1	47.8	1	47.8
Olanda—Netherlands ...	1	20.4	1	20.4
Svizzera—Switzerland ...	1	1.8	1	1.8
Total ...	44	1950.4	44	1919.6

It-18 ta' Mejju, 1965.
18th May, 1965.

M. ABELA,
Statistiku Principali tal-Gvern.
Principal Government Statistician.

AVVIZI TAL-QORTI — COURT NOTICES

[245]

Translation

B'DIGRIET moghti mill-Prim'Awla tal-Qorti Civili tal-Maestà Tagħha r-Reġina fit-12 ta' Mejju, 1965, fuq rikors ta' Emanuele Dalli u oħrajn ġie iffissat il-jum tal-Gimgha, 4 ta' Ġunju, 1965, mid-9 a.m. sa nofsinhar fil-kuritur ta' dawn il-Qrati għall-bejgħ b'licitazzjoni (li kien ġie ordnat b'sentenza tal-15 ta' Frar, 1964, fil-kawża fl-ismijiet "Emanuele Dalli et vs Victor Ellul Bonici noe") tal-fondi hawn taħt imsemmija li jappartjenu lil Emanuele, Lorenza u Giovanna mart Antonio Saliba, ahwa Dalli, ulied Paolo, Emanuele Dalli bin Carmelo Maria Dalli, l-imsiefer Lazzaro u Antonio ahwa Dalli, l-imsiefer Michele Dalli; Giovanna mart Carmelo Pulo minnu assistita u Carmelo Mamo, l-eredità gjaċenti ta' Angelo Attard u lill-eredita gjaċenti ta' Giuseppe Dalli.

BY DECREE given by Her Majesty's Civil Court, First Hall, on the 12th May, 1965, on the application of Emanuele Dalli and others Friday, 4th June, 1965, from 9 a.m. to twelve noon has been fixed for the sale by licitation (ordered by a judgment given on the 15th February, 1964, in re "Emanuele Dalli et vs Victor Ellul Bonici noe"), to be held in the corridor of the buildings of these Courts, of the following tenements belonging to Emanuele, Lorenza and Giovanna the wife of Antonio Saliba, brother and sisters Dalli, the children of Paolo, Emanuele Dalli the son of Carmelo Maria Dalli, Lazzaro and Antonio brothers Dalli who are absent from these Islands, Michele Dalli who is absent from these Islands, Giovanna the wife of Carmelo Pulo assisted by him and Carmelo Mamo, the vacant inheritance of Angelo Attard and the vacant inheritance of Giuseppe Dalli.

1. Id-Dirett dominju u ċens perpetwu ta' £6. 8. 0. fis-sena fuq il-korp ta' bini numri 367, 368 u 369 St Joseph High Road, Hamrun, stmat li jiswa £213. 6. 8.

1. The directum dominium and the perpetual annual ground rent of £6. 8s. 0d. on the block of buildings numbers 367, 368 and 369 St Joseph High Road, Hamrun, valued £213. 6s. 8d.

2. Garage numru 364, St Joseph High Road, Hamrun, sugġett għal £2. 6. 8. piz piju fis-sena għal dejjem, stmat li jiswa £600.

2. Garage number 364 St Joseph High Road, Hamrun, subject to the payment of a pious burden of £2. 6s. 8d. a year in perpetuity, valued £600.

3. Fond numru 360 u 361 St Joseph High Road, Hamrun, liberu u frank stmat li jiswa £1,800.

3. Tenement numbers 360 and 361 St Joseph High Road, Hamrun, free from and unencumbered by burthens, valued £1800.

4. Maħżen numru 1, Garden Alley, St Joseph High Road, Hamrun, u l-għalqa annessa miegħu denominata "Tax-Xintilli" tal-kapaċità ta' ċirka tliet itmien, tikkonfina mit-Tramuntana u Nofsinhar ma' beni ta' Antonio Zammit u oħrajn u mil-Lvant ma' Garden Alley, sugġetta għad-dritt tal-passaġġ bir-riġel versu għalqa oħra, kollox stmat li jiswa £450.

4. Warehouse No. 1, Garden Alley, St Joseph High Road, Hamrun, and the field annexed to it called "Tax-Xintilli" of an area of about three tmiien, adjoining on the North and the South the property of Antonio Zammit and others and on the East Garden Alley, subject to a footway to another field, valued £450.

5. Id-dirett dominju u ċens perpetwu ta' £2. 5. 0. fis-sena fuq il-bini numri 253, 254 u 255 St Joseph High Road, Hamrun, stmat li jiswa £75.

5. The directum dominium and perpetual annual ground rent of £2. 5s. 0d. on tenement numbers 253, 254 and 255 St Joseph High Road, Hamrun, valued £75.

6. Id-dirett dominju u ċens perpetwu ta' £4. 0. 0. fis-sena fuq il-bini numri 340, 341, 342 u 343 St Joseph High Road, Hamrun, stmat li jiswa £133 6. 8.

6. The directum dominium and perpetual ground rent of £4. a year on tenement numbers 340, 341, 342 and 343 St. Joseph High Road, Hamrun, valued £133. 6s. 8d.

7. Id-dirett dominju u ċens perpetwu ta' £1. 10. 0. fis-sena fuq il-bini numri 344, 345 u 342 u 343 St Joseph High Road, Hamrun, stmat jiswa £50.

7. The directum dominium and perpetual annual ground rent of £1. 10s. on tenements numbers 344, 345 u 347 St Joseph High Road, Hamrun, valued £50.

8. Id-dirett dominju u ċens perpetwu ta' 13s/4d fis-sena fuq il-bini numru 346, St Joseph High Road, Hamrun, stmat li jiswa £11. 2. 3.

8. The directum dominium and perpetual annual ground rent of 13s/4d on tenement number 346 St Joseph High Road, Hamrun, valued £11. 2s. 3d.

9. Id-dirett dominju u ċens perpetwu ta' 13s/4d. fis-sena fuq il-bini numru 348 St. Joseph High Road, Hamrun, stmat li jiswa £11. 2s. 3d.

9. The directum dominium and perpetual annual ground rent of 13s. 4d. on tenement number 348 St Joseph High Road, Hamrun, valued £11. 2s. 3d.

10. Id-dirett dominju u ċens perpetwu ta' £2. 15s. 0d. fis-sena fuq il-bini numri 352, 353, 354 u 358, St. Joseph High Road, Hamrun, stmat li jiswa £91. 13s. 4d.

10. The directum dominium and perpetual annual ground rent of £2. 15s. on tenement numbers 352, 353, 354 and 358, St Joseph High Road, Hamrun, valued £91. 13s. 4d.

11. Id-dirett dominju u çens perpetwu ta' £7. 12s. 6d. fis-sena fuq il-bini nru. 362 St. Joseph High Road, Hamrun, stmat li jiswa £254. 3s. 4d.

12. Id-dirett dominju u çens perpetwu ta' £7. 4s. 2d. fis-sena fuq il-bini numru 363 St. Joseph High Road, Hamrun, stmat li jiswa £240. 5s. 4d.

13. Id-dirett dominju u çens perpetwu ta' 13s. 4d. fis-sena fuq il-bini numru 364, St. Joseph High Road, Hamrun, stmat li jiswa £11. 2s. 3d.

14. Id-dirett dominju u çens perpetwu ta' £1. 5s. 8d. fis-sena fuq il-bini numru 365 St. Joseph High Road, Hamrun, stmat li jiswa £42. 15s. 4d.

F'dina l-licitazzjoni l-barranin jistghu joffru wkoll.

N.B. L-imsemmija fondi jinbieghu bhalma gew deskritt mill-A.I.C. Oscar Rizzo fir-relazzjoni tieghu mahlufa fit-2 ta' April, 1964.

Registru tal-Qrati Superjuri tal-Maestà Taghha r-Regina, illum 12 ta' Mejju, 1965.

V. BORG GRECH,
Assistent Registratur.

11. The directum dominium and perpetual annual ground rent of £7. 12s. 6d. on tenement no. 362 St Joseph High Road, Hamrun, valued £254. 3s. 4d.

12. The directum dominium and perpetual annual ground rent of £7. 4s. 2d. on tenement number 363 St Joseph High Road, Hamrun, valued £240. 5s. 4d.

13. The directum dominium and perpetual annual ground rent of 13s. 4d. on tenement number 364, St Joseph High Road, Hamrun, valued £11. 2s. 3d.

14. The directum dominium and perpetual annual ground rent of £1. 5s. 8d. on tenement number 365 St Joseph High Road, Hamrun, valued £42. 15s. 4d.

At this licitation extraneous parties will be admitted to the bidding.

N.B. The said tenements will be sold as described in the report sworn by Oscar Rizzo, A. & C.E., on the 2nd April, 1964.

Registry of Her Majesty's Superior Courts, this 12th day of May, 1965.

V. BORG GRECH,
Assistant Registrar.

[246]

Translation

B'DIGRIET moghti mill-Qorti tal-Kummerè tal-Maestà Taghha r-Regina, fl-10 ta' Mejju, 1965, fuq rikors ta' Paolo Chircop, gie iffissat il-jum tal-Hamis, 3 ta' Gunju, 1965, mid-9 a.m. sa nofsinhar ghall-bejgh fl-irkant (li kien gie ordnat b'digriet tas-27 ta' Novembru, 1964), li gbandu jsir fil-kuritur ta' dawn il-Qrati, tal-fond hawn taht imsemmi li jappartjeni lil Michele u Giovanna mizzewgin Rapinett:

L-utili dominju temporanju għaż-żmien li fadal minn 150 sena li bdew ighaddu mit-13 ta' Frar, 1963, tal-fond numru 21 Cane Alley, St Joseph High Road, Hamrun, bil-bitha annessa mieghu u b'bitha ohra ta' cirka 34 qasba kwadra li tmis min-Nofsinhar ma' proprjetà ta' Ruggiero Casha, Lvant u Punent ma' beni tas-Sorijiet ta' San Benedetto Monastero San Pietro Apostolo ta' l-Imdina, sugġetta din il-bitha għal servitù ta' tieqa, u ġardina ta' cirka 39 qasba kwadra, tmis Tramuntana ma' proprjetà tas-Sorijiet hawn fuq imsemmija, Punent mal-bitha tal-fond li qiegħed jigi deskritt, u Nofsinhar ma' proprjetà ta' Ruggiero Casha, kollox sugġett għal £13 çens fis-sena li għandu jigi rivedut wara 70 sena skond il-valur tal-lira sterlina, stmat li jiswa £1,182.

N.B. L-imsemmi fond jinbiegh bhalma gie deskritt mill-A.I.C. Joseph J. Xuereb, B.Arch., fir-relazzjoni tieghu mahlufa fit-22 ta' Marzu, 1965.

Registru tal-Qrati Superjuri tal-Maestà Taghha r-Regina, illum 10 ta' Mejju, 1965.

V. BORG GRECH,
Assistent Registratur.

BY DECREE given by Her Majesty's Commercial Court on the 10th April, 1965, on the application of Paolo Chircop, Thursday, 3rd June, 1965, from 9 a.m. to twelve noon, has been fixed for the sale by auction (ordered by decree given on the 27th November, 1964), to be held in the corridor of the buildings of these Courts, of the following tenement belonging to Michele and Giovanna husband and wife Rapinett:

The temporary utile dominium for the remaining period of 150 years which commenced on the 13th February, 1963, of tenement number 21, Cane Alley, St. Joseph High Road, Hamrun, together with the yard annexed to it, and another yard of about 34 square canes adjoining on the South the property of Ruggiero Casha, on the East and West the property of the Benedictine Sisters, Monastero San Pietro Apostolo, Mdina, the said yard is overlooked by a window, and a small garden of about 39 square canes, adjoining on the North the property of the aforesaid Sisters, on the West the yard of the tenement above described, on the South the property of Ruggiero Casha, subject to the payment of £13 annual ground rent to be revised after 70 years in accordance with the value of the sterling, valued £1,182.

N.B. The said tenement will be sold as described in the report sworn by Joseph J. Xuereb, B.Arch., A. & C.E., on the 22nd March, 1965.

Registry of Her Majesty's Superior Courts, this 10th day of May, 1965.

V. BORG GRECH,
Assistant Registrar.

[247]

Transtanon

B'DIGRIET moghti mill-Prim'Awla tal-Qorti Civili tal-Maestà Taghha r-Regina fit-12 ta' Mejju, 1965, fuq rikors ta' Giuseppe Camilleri, gie iffissat il-jum tas-Sibt, 5 ta' Gunju, 1965, mid-9 a.m. sa nofsinhar ghall-bejgh fl-irkant (li kien gie ordnat b'digriet tat-22 ta' Jannar, 1965) tal-garage hawn taht imsemmi li jappartjeni lil Giovanni Maria Galdes:

Garage jismu "Duminku" minghajr numru uzat bhala forn, fl-isqaq nru. 2, St. George's Street, Qormi, jikkonfina mill-Punent ma' l-isqaq fuq imsemmi, mil-Lvant ma' beni ta' Rosario Formosa u mit-Tramuntana ma' beni tad-debitur Giovanni Maria Galdes, sottopost ghal beni ohra li magghom ghandu komunjoni ta' drenagg, suggett ghas-servitu ta' twieqi u ghar-rata tieghu ta' sub-cens ta' £2. 5. 0. fis-sena ghal dejjem, smat li jiswa £1,200.

N.B. L-imsemmi fond jinbiegh bhalma gie deskritt mill-A.I.C. Gaston Bianchi, B.E. & A., L.P., fir-relazzjoni tieghu mahlufa fis-16 ta' Frar, 1965.

Registru tal-Qrati Superjuri tal-Maestà Taghha r-Regina, illum, 12 ta' Mejju, 1965.

V. BORG GRECH,
Assistent Registratur.

BY DECREE given by Her Majesty's Civil Court, First Hall, on the 12th May, 1965, on the application of Giuseppe Camilleri, Saturday, 5th June, 1965, from 9 a.m. to twelve noon, has been fixed for the sale by auction (ordered by decree given on the 22nd January, 1965), of the following garage belonging to Giovanni Maria Galdes:

Garage, named "Duminku", unnumbered, used as a bakery, in Alley No. 2, St George's Street, Qormi, adjoining on the West the said Alley, on the East the property of Rosario Formosa and on the North the property of the debtor Giovanni Maria Galdes, underlying other property with which it has a common drainage, overlooked by windows of other property and subject to the payment of £2. 5. 0. a year in perpetuity for its share of a higher ground rent, valued £1,200.

N.B. The said tenement will be sold as described in the report sworn by Gaston Bianchi, B.E. & A., A. & C.E., L.P., on the 16th February, 1965.

Registry of Her Majesty's Superior Courts, this 12th May, 1965.

V. BORG GRECH,
Assistant Registrar.

[248]

Translation.

B'DIGRIET moghti mill-Qorti tal-Kummerc tal-Maestà Taghha r-Regina, fit-12 ta' Mejju, 1965, fuq rikors ta' Arthur Anastasi gie iffissat il-jum tas-Sibt, 5 ta' Gunju, 1965, mid-9 a.m. sa nofs inhar fil-kuritur ta' dawn il-Qrati ghal bejgh fl-irkant (li kien gie ordnat b'digriet tad-19 ta' Gunju, 1964), tal-flats hawn taht imsemmija li jappartjenu lil Emanuel Azzopardi.

1. Flat Nru. 8, Pinto Flats, Filippo Sciberras Square, Floriana, sovrappost u sottopost ghal beni ohra, suggett ghal £6. 10s. Od. cens fis-sena ghal dejjem, smat li jiswa £1,000.

2. Flat Nru. 9, Pinto Flats, Filippo Sciberras Square, Floriana, sovrappost ghal beni ohra, suggett ghal £6. 10s. Od. cens fis-sena ghal dejjem, smat li jiswa £950.

N.B. L-imsemmija flats jinbieghu bhalma gew deskritti mill-A.I.C. Gaston Bianchi fir-relazzjoni tieghu mahlufa fl-20 ta' Novembru, 1964.

Registru tal-Qrati Superjuri tal-Maestà Taghha r-Regina, illum 12 ta' Mejju, 1965.

V. BORG GRECH,
Assistent Registratur.

BY DEGREE given by Her Majesty's Commercial Court, on the 12th May, 1965, on the application of Arthur Anastasi, Saturday, 5th June, 1965, from 9 a.m. to twelve noon, has been fixed for the sale by auction (ordered by decree given on the 19th June, 1964), to be held in the corridor of the buildings of these Courts, of the following flats belonging to Emanuele Azzopardi.

1. Flat No. 8, Pinto Flats, Filippo Sciberras Square, Floriana, overlying and underlying other property, subject to the payment of £6. 10s. a year perpetual ground rent, valued £1,000.

2. Flat No. 9, Pinto Flats, Filippo Sciberras Square, Floriana, overlying other property, subject to the payment of £6 10s. Od. a year perpetual ground rent, valued £950.

N.B. The said flats will be sold as described in the report sworn by Gaston Bianchi, A. & C.E., on the 20th November, 1964.

Registry of Her Majesty's Superior Courts, this 12th day of May, 1965.

V. BORG GRECH,
Assistant Registrar.

[249]

Translation.

B'NOTA pprezentata l-lum fil-Qorti tal-Kummerċ tal-Maestà Tagħha r-Regina, il-P.L. Edwin S. Engerer gieb id-dokument hawn taht miktub biex jiġi pubblikat skond il-fehma u r-rieda tal-Kodiċi tal-Kummerċ:

Il-lum sittax (16) ta' Frar, elf disa' mija sebgha u hamsin.

Permezz tal-preżenti skrittura privata li għandha jkollha l-effetti kollha skond il-liġi l-hawn taht iffirmiti Sur Joseph Bonello, negozjant, bin il-mejtin arkitett u inginier ċivili Giuseppe u Caterina née Imbroli, imwieled il-Belt Valletta u joqgħod tas-Sliema, fil-kwalità tiegħu ta' proprjetarju ta' terz tad-ditta "A. Bonello & Co."; l-Avukat Dottor Edwin Gerald Bonello, bin il-mejjet Arthur u Marietta née Magri, imwieled u joqgħod tas-Sliema, fil-kwalità tiegħu ta' proprjetarju ta' terz tad-ditta "A. Bonello & Co." u fil-kwalità tiegħu ta' eredi tas-Sur Arthur Bonello ġa imsemmi; Rose mart Carmelo Zammit LaRosa, u Margaret ahwa Bonello, ulied il-mejjet Arthur u Marietta née Magri Overend, imwiieldin u joqgħodu tas-Sliema, fil-kwalità tagħhom ta' nudi proprjetarji ta' żewġ noni mill-imsemmija ditta "A. Bonello & Co.", is-Sinjura Marietta armla ta' l-imsemmi Arthur Bonello, bint il-mejtin Giovanni Magri u Rachele née Overend, imwiielda u toqgħod tas-Sliema, fil-kwalità tagħha ta' proprjetà ta' sest indiviż mid-ditta "A. Bonello & Co." provenjenti mill-kompartecipazzjoni tagħha fil-komunjoni ta' l-akkwisti ġa eżistenti bejna u bejn l-imsemmi żewġha Arthur Bonello u bhala użufruttwarja generali ta' l-imsemmi żewġha fuq it-terz indiviż ta' l-imsemmija ditta "A. Bonello & Co."; Rose mart Carmelo Zammit LaRosa qegħda tidher fuq din l-iskrittura bil-kunsens, intervent u assistenza ta' żewġha l-imsemmi Carmelo Zammit LaRosa; Albert Bonello, fil-kummerċ, bin Joseph u Josephine née Dupuis, imwieled u joqgħod tas-Sliema.

Il-partijiet Joseph Bonello, Dr Edwin Bonello, Marietta Bonello, Rose mart Carmelo Zammit LaRosa, Margaret ahwa Bonello, u Albert Bonello, qegħdin jiftehmu u jikkonvjenu dan li ġej; jiġifieri:—

Qabel xejn il-partijiet jippremettu illi bil-mewt ta' l-imsemmi Arthur Bonello fit-tlittax ta' Janar 1957 inthasset il-htieġa bejn il-partijiet, li barra mill-parti Albert Bonello, il-lum huma kollha interessati fid-ditta "A. Bonello & Co." formata u kostitwita b'kuntratt fl-atti tan-Nutar Dottor Robert Girard tat-2 ta' April, 1949, li jagħmlu xi alterazzjonijiet fil-kondizzjonijiet ta' dina l-imsemmija Società u billi jiġi akkolt u mizjud bhala soċju f'din is-Società il-komparenti Albert Bonello.

Dan apremess il-komparenti jikkonvjenu:

..... *omissis*

4) It-tieni artikolu tal-assocjazzjoni fil-kuntratt fuq imsemmi qiegħed in forza ta' din l-iskrittura jiġi emendat u korrett fis-sens li t-terminu oriġinali ta' għaxar snin li jagħlaq fil-31 ta' Diċembru 1958, qiegħed jiġi prorogat bi tlittax-il sena u għalhekk it-terminu oriġinali il-lum jiġi li

BY MINUTE filed this day in Her Majesty's Commercial Court, Edwin S. Engerer, L.P., produced the following document for publication in accordance with and for the purposes of the Commercial Code:

This sixteenth (16th) day of February one thousand nine hundred and fiftyseven.

By the present private writing which is to have all effects according to law the hereundersigned Mr Joseph Bonello, a trader, the son of the late Giuseppe, Architect and Civil Engineer, and of Caterina née Imbroli, born in Valletta and residing at Sliema, in his capacity as owner of one third of the firm "A. Bonello & Co."; Doctor Edwin Gerald Bonello, Advocate, the son of the late Arthur and of Marietta née Magri, born and residing at Sliema, in his capacity as owner of one third of the firm A. Bonello & Co." and in his capacity as heir of the said Mr Arthur Bonello; Rose the wife of Carmelo Zammit LaRosa, and Margaret sisters Bonello, the children of the late Arthur and Marietta née Magri Overend, born and residing at Sliema, in their capacity as holders of two ninths of the nudas proprietas of the said firm "A. Bonello & Co.", Mrs Marietta the widow of the said Arthur Bonello, the daughter of the late Giovanni Magri and of the late Rachele née Overend, born and residing at Sliema, in her capacity as owner of one undivided sixth of the firm "A. Bonello & Co." arising from her share of the community of acquests formerly existing between her and her said husband Arthur Bonello and as general usufructuary of her said husband of one undivided third of the said firm "A. Bonello & Co."; Rose the wife of Carmelo Zammit LaRosa is appearing hereon with the consent, intervention and assistance of her said husband Carmelo Zammit LaRosa; Albert Bonello, in business, the son of Joseph and Josephine née Dupuis, born and residing at Sliema.

The parties Joseph Bonello, Dr Edwin Bonello, Marietta Bonello, Rose the wife of Carmelo Zammit LaRosa, Margaret brothers and sisters Bonello, and Albert Bonello agree as follows:

In the first place the parties premise that as a result of the death of the said Arthur Bonello on the thirteenth January 1957 the parties, all of whom, with the exception of Albert Bonello, now have an interest in the firm "A. Bonello & Co." set up and constituted by a deed in the records of Notary Doctor Robert Girard of the 2nd April, 1949, have felt the need to make some alterations in the conditions of the said deed of constitution and to admit and add as a member of this Company the appearer Albert Bonello.

Having premised the foregoing the parties agree.

..... *omissis*

4) Article 2 of the Articles of Association in the aforesaid deed is being hereby amended and corrected in the sense that the original term of ten years which expires on the 31st December, 1958, is being extended for a term of thirteen years and thus the original term now expires on the 31st

jiskadi fil-31 ta' Diċembru 1969. Wara l-iskadenza ta' dan it-terminu originali, l-assoċjazzjoni tip-proroga ruhha kif stabbilit fl-imsemmi att ta' assoċjazzjoni originali.

..... *omissis*

6) Il-partijiet iħassru għal kollox il-ħames artikolu u jissostitwuh bis-segwenti u cioe':— Il-profitti jinqasmu u il-perditi jiġu sopportati fil-proporzjon segwenti:— Joseph Bonello in kwantu għal terz; Albert Bonello in kwantu għal sest; Avukat Bonello in kwantu għal kwart u Marietta Bonello, u Rose mart Carmelo Zammit LaRosa, Margaret u Avukat Edwin ahwa Bonello in kwantu għal kwart bejniethom.

7) Il-partijiet jirrevokaw u jħassru għal kollox is-seba' artikolu ta' l-imsemmija assoċjazzjoni u jikkostitwixxu dan li ġej, jiġifieri:— "Is-Società tiġi rappresentata quddiem terzi persuni u vice versa mit-tliet soċji Joseph Bonello, Albert Bonello, u Avukat Bonello, kemm kollettivament u kemm individwalment, u wara l-mewt ta' dawn it-tlieta minn persuna eletta mill-eredi tagħhom biex tirrappresenta dina l-istess soċjetà".

8) Il-partijiet jirrevokaw u jħassru it-tmien artikolu u jissostitwuh b'li ġej jiġifieri:— "Ir-rappresentanza tas-Socjetà fuq atti pubbliċi u privati tkun f'idejn is-soċji Albert Bonello u Avukat Bonello flimkien, u fil-każ ta' mewt ta' wiehed minn dawn, ir-rappresentanza tas-Socjetà tkun fdata fis-superstiti fosthom.

9) Il-partijiet jirrevokaw l-ghaxar artikolu u jissostitwuh bis-segwenti u cioe':— "It-tmexxija tax-xogħol giornalier ta' din is-soċjetà għandha tiġi fdata f'idejn Joseph Bonello u Albert Bonello u mis-superstiti fosthom jekk xi wiehed minnhom jiġi nieqes. Jibqa' intiż u riservat però illi deċiżjonijiet li jimpurtaw impieg ta' kapitali barra mill-ordinarju kif ukoll deċiżjonijiet li jeffetwaw il-posizzjoni futura ta' dina l-assoċjazzjoni għandhom jiġu mehuda mis-soċji Albert Bonello, Joseph Bonello u Avukat Bonello flimkien u in kollaborazzjoni u mis-superstiti fosthom fil-każ tal-mewt ta' xi wiehed minnhom. Dawn it-tliet soċji jgħaww ruhhom li jzommu lil xulxin infurmati b'dak kollu li jkun qed isir u li jolqot it-tmexxija ta' din is-Socjetà.

..... *omissis*

(Iffirmati) Edwin G. Bonello
Marietta Bonello
Margaret Bonello
Rosie Zammit LaRosa
C. Zammit LaRosa
G. Bonello
A. Bonello.

Veru estratt mehud minn dokument transuntat fl-atti tiegħi tal-21 ta' Frar, 1957.

Illum, 3 ta' April, 1965.

(Iffirmat) Not. Dr George Cassar

Regjistru tal-Qorti Superjuri tal-Maestà Tagħha r-Regina, il-lum 3 ta' April, 1965.

J. BRIMMER,
Dep. Registratur.

December, 1969. At the end of such original term, the partnership shall be renewed as laid down in the said original articles of association.

..... *omissis*

6) The parties delete article five and substitute the following therefor: The profits and losses shall be apportioned as follows: Joseph Bonello one third, Albert Bonello one sixth, Dr Bonello one fourth and Marietta Bonello and Rose the wife of Carmelo Zammit LaRosa, Margaret and Dr Edwin sisters and brother Bonello one fourth portion between them.

7) The parties revoke and delete article 7 of the said articles of association and substitute the following therefor: "The partnership shall be represented by the three partners Joseph Bonello, Albert Bonello and Dr Bonello, jointly and severally, and on the death of any of the said three persons by a person appointed by their heirs to represent the partnerships."

8) The parties revoke and delete articles eight and substitute the following therefor: "The representation of the partnership on public and private acts is vested in the partners Albert Bonello and Dr Bonello jointly, and in the event of the death of one of them, the representation of the partnership shall be vested in the surviving partner.

9) The parties revoke article 10 and substitute the following therefor: "The management of the day to day business of the partnerships shall be vested in Joseph Bonello and Albert Bonello and in the event of the death of one of them in the surviving partner. It is understood and reserved however that decisions involving the extraordinary employment of capital and decisions affecting the future position of the partnership shall be taken by the partners Albert Bonello, Joseph Bonello and Dr Bonello jointly and in collaboration and in the event of the death of any one of them by the surviving partners. The said three partners bind themselves to keep each other informed of all that is done and which concerns the management of this partnership.

..... *omissis*

(Signed) Edwin G. Bonello
Marietta Bonello
Margaret Bonello
Rosie Zammit LaRosa
C. Zammit LaRosa
G. Bonello
A. Bonello.

A true extract from a document enrolled in my records of the 21st February, 1957.

This 3rd day of April, 1965.

(Signed) Not. Dr George Cassar

Registry of Her Majesty's Superior Courts, this 3rd day of April, 1965.

J. BRIMMER,
Dep. Registrar.

[250]

Traduzzjoni

BY MINUTE filed this day in Her Majesty's Commercial Court, Notary Dr Paul Pullicino produced the following document for publication in accordance with and for the purposes of the Commercial Code:

Extract from the Minutes of an extraordinary general meeting of Messrs England Sant Fournier & Son held on 3.4.65.

"It was resolved to add the word "Limited" to the name of the company which will henceforth be styled "England Sant Fournier & Son Limited".

It was further resolved to delete article 5 of the deed dated 11th August 1954 constituting the company and to substitute therefor the following:

"5. (a) Shares may be transferred to third parties only with the unanimous consent of the shareholders.

(b) The number of members of the company is limited to fifty (50).

(c) Any invitation to the public to subscribe for any shares or debentures of the company is prohibited."

Certified True Copy for England Sant Fournier & Son Ltd.

(Signed) E. England Sant Fournier,
Managing Director.

Registry of Her Majesty's Superior Courts, this 5th day of April, 1965.

VIC. APAP,
Dep. Registrar

B'NOTA pprezentata l-lum fil-Qorti tal-Kummeré tal-Maestà Taghha r-Regina, in-Nutar Dr Paul Pullicino gieb id-dokument hawn taht miktub biex jiġi pubblikat skond il-fehma u r-rieda tal-Kodiċi tal-Kummeré:

Estratt mill-Minuti tal-laqgħa ġenerali straordinarja ta' Messrs England Sant Fournier & Son li saret fit-3.4.65.

"Gie deciz li l-kelma "Limited" tiġi miżjuda wara l-isem tas-Socjetà li mil-lum 'il quddiem ikun jisimha "England Sant Fournier & Son Limited".

Gie deciz ukoll li jiġi mhassar l-artikolu 5 ta' l-att tal-11 ta' Awissu 1964 li jwaqqaf is-socjetà u li dan li ġej jiġi mdahħal minflok:

"5. (a) L-azzjonijiet jistgħu jiġu trasferiti lil terzi biss bil-kunsens unanimu ta' l-azzjonisti.

(b) In-numru tal-membri tas-socjetà hu limitat għal hamsin (50).

(c) Ma tista' ssir ebda stedina lill-pubbliku biex jissottoskrivi azzjonijiet jew debentures tas-socjetà."

Kopja vera għal England San Fournier & Son Ltd.

(Iffirmat) E. England Sant Fournier
Direttur Ġenerali.

Registru tal-Qrati Superjuri tal-Maestà Taghha r-Regina, il-lum 5 ta' April, 1965.

VIC. APAP,
Dep. Registratur.

[251]

Translation.

B'DIGRIET mogħti mill-Qorti tal-Kummeré tal-Maestà Taghha r-Regina fis-6 ta' Mejju, 1965, fuq rikors ta' Carmela Spiteri gie iffissat il-jum tal-Erbgha, 2 ta' Ġunju, 1965, mid-9 a.m. sa nofsinhar għall-bejgħ fl-irkant (li kien gie ordnat b'digriet tas-27 ta' Mejju, 1964), li għandu jsir fil-hanut Nru. 110, Rue D'Argens, l-Imsida ta':-

Refrigerator "Prestcold" tal-elettriku, medium size, Juke-Box "Bal-Ami" 40 selections, erbà steel tables bil-wiċċ tal-formica u armarju tal-abjad b'dart board, maqbuda mingħand Antonia mart Carmelo Peregin.

Registru tal-Qrati Superjuri tal-Maestà Taghha, r-Regina, illum 6 ta' Mejju, 1965.

ALBERT DARMENIA,
Irkantatur Pubbliku.

BY DECREE given by Her Majesty's Commercial Court, on the 6th May, 1965, on the application of Carmela Spiteri, Wednesday, 2nd June, 1965, from 9 a.m. to twelve noon, has been fixed for the sale by auction (ordered by decree given on the 27th May, 1964), to be held at the shop at No. 110, Rue D'Argens Msida, of:

A Prestcold electric refrigerator, medium size, a "Bal-Ami" Juke Box with 40 selections, four steel tables with formica top and a white deal cupboard with dart board, seized from the possession of Antonia the wife of Carmelo Peregin.

Registry of Her Majesty's Superior Courts, this 6th day of May, 1965.

ALBERT DARMENIA,
Public Auctioneer.

[252]

Translation.

B'DIGRIET moghti mill-Qorti tal-Kummerè tal-Maestà Tagħha r-Regina, fit-8 ta' Mejju, 1965, fuq rikors ta' Anthony Filletti proprio et nomine, ġew iffissati il-granet u l-postijiet hawn taht imsemmija mid-9 a.m. sa nofsinhar għall-bejgħ fl-irkant (li kien ġie ordnat b'digriet tas-7 ta' Novembru, 1964):

a) Il-jum tal-Hamis, 3 ta' Ġunju, 1965, f'Castille Place, il-Belt, Valletta, għall-bejgħ ta' Motor Van Ford Nru. 4166, bil-liċenza f'isem Mizzi Brothers;

b) Il-jum tal-Ġimgħa 4 ta' Ġunju, 1965, fil-Cameo Bar u Restaurant, Xemxija Hill, St. Paul's Bay, għall-bejgħ ta' set Chesterfield tal-kewba u erbgha tavolini tal-hadid bil-wiċċ tal-formika u tużżana sigġijiet tal-hadid, maqbudin minghand Joseph Galea.

Reġistru tal-Qrati Superjuri tal-Maestà Tagħha r-Regina, illum, 8 ta' Mejju, 1965.

ALBERT C. GINGELL,
Irkantatur Pubbliku.

BY DECREE given by Her Majesty's Commercial Court, on the 8th May, 1965, on the application of Anthony Filletti proprio et nomine, the following places and days, from 9 a.m. to twelve noon, have been fixed for the sale by auction (ordered by decree given on the 7th November, 1964):

a) Thursday, 3rd June, 1965, at Castille Place, Valletta, for the sale of Ford Motor van No. 4166 licensed in the name of Mizzi Brothers.

b) Friday, 4th June, 1965, at the Cameo Bar and Restaurant, Xemxija Hill, St. Paul's Bay, for the sale of a mahogany chesterfield set and four iron tables with formica top and one dozen iron chairs, seized from the possession of Joseph Galea.

Registry of Her Majesty's Superior Courts, this 8th day of May, 1965.

ALBERT C. GINGELL,
Public Auctioneer.

[253]

Translation

IKUN jaf kullhadd illi b'digriet moghti mis-Sekond'Awla tal-Qorti Civili tal-Maestà Tagħha r-Regina, fit-22 ta' April, 1965, fuq rikors ta' Spiro Buttigieg, ġie interdett mill-atti kollha tal-hajja civili, għall-finijiet u effetti kollha tal-liġi, Domenico Buttigieg, bla okkupazzjoni, bin il-mejtin Francesco Buttigieg u Saveria née Galea, imwield Senglea, kien joqghod Luqa, illum rikoverat fl-Isptar ta' l-Ingieret, Luqa, ta' l-età ta' 68 sena.

Reġistru tal-Qrati Superjuri tal-Maestà Tagħha r-Regina, illum, tnejn u għoxrin (22) ta' April, 1965.

ANT. TONNA,
Dep. Registratur.

IT IS hereby notified that by a decree given by Her Majesty's Civil Court, Second Hall, on the 22nd April, 1965, on the application of Spiro Buttigieg, Domenico Buttigieg, of no occupation, the son of the late Francesco Buttigieg and of the late Saveria née Galea, born at Senglea, formerly residing at Luqa, and now an inmate of the Hospital at Ingieret, Luqa, 68 years of age, has been interdicted from all acts of civil life for all ends and purposes of the law.

Registry of Her Majesty's Superior Courts, this twenty second (22nd) day of April, 1965.

ANT. TONNA,
Dep. Registrar.

Radd ta' Flus b'Kuxjenza

L-Accountant-Ġenerali jgħarraf li waslitlu s-somma ta' lira sterlina (£1) bhala "Radd ta' Flus b'Kuxjenza" fit-8 ta' Mejju, 1965.

It-18 ta' Mejju, 1965.

Conscience Money

The Accountant-General acknowledges the receipt of one pound sterling (£1) "Conscience Money" on the 8th May, 1965.

18th May, 1965.

PUBBLIKAZZJONI GDIDA**NEW PUBLICATION**

Report on the working of the Central Office of Statistics (Incorporating the Electoral Registry) for the year 1963 — Price 2/-.

Stampat fid-Dipartiment ta' l-Informazzjoni.

Printed at the Department of Information.

A.L. 23 ta' l-1965

**ORDINANZA TA' L-1962 DWAR SOĊJETAJIET KUMMERĊJALI
(ORDINANZA NRU. X TA' L-1962)**

**Regolamenti ta' l-1965 li jemendaw ir-Regolamenti dwar id-Drittijiet
u l-Formuli dwar Soċjetajiet Kummerċjali**

Bidu fis-sehħ: 18 ta' Mejju, 1965.

BIS-SAHĦA tas-setgħat mogħtija bl-artikolu 194 ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar Soċjetajiet Kummerċjali, l-Onorevoli Ministru ta' l-Iżvilupp Industrijali u Turizmu, bi ftehim ma' l-Onorevoli Ministru ta' l-Ippjanar Ekonomiku u Finanzi, għamel ir-regolamenti li ġejjin:—

1. Dawn ir-regolamenti jistgħu jissejnu r-Regolamenti ta' l-1965 li jemendaw ir-Regolamenti dwar id-Drittijiet u l-Formuli dwar Soċjetajiet Kummerċjali. **Titolu.**

2. Minflok il-proviso li hemm mal-partita (a) ta' l-Ewwel Skeda li tinsab mar-Regolamenti ta' l-1965 dwar id-Drittijiet u l-Formuli dwar Soċjetajiet Kummerċjali għandu jidhol dan li ġej:

Jemenda
l-Ewwel Skeda
li tinsab mar-
Regolamenti ta'
l-1965 dwar id-
Drittijiet u
l-Formuli dwar
Soċjetajiet
Kummerċjali.

“Izda f'ebda każ ma għandu d-dritt ta' reġistrazzjoni ikun iżjed minn £81. 15s. 0d.:

Izda wkoll, fil-każ ta' soċjeta' in akkomandita, id-drittijiet ta' hawn fuq għandhom jithallsu fuq l-ammont totali tal-kapital nominali u tal-kontribuzzjonijiet totali bħallikieku kienu ammont wieħed.”

L.N. 23 of 1965

COMMERCIAL PARTNERSHIPS ORDINANCE, 1962
(ORDINANCE NO. X OF 1962)

Fees and Forms (Commercial Partnerships) (Amendment)
Regulations, 1965

Date of commencement: 18th May, 1965.

IN exercise of the powers conferred by section 194 of the Commercial Partnerships Ordinance, 1962, the Honourable Minister of Industrial Development and Tourism, with the concurrence of the Honourable Minister of Economic Planning and Finance, has made the following regulations:—

Citation.

1. These regulations may be cited as the Fees and Forms (Commercial Partnerships) (Amendment) Regulations, 1965.

Amends First
Schedule to
the Fees and
Forms (Com-
mercial Partner-
ships) Regula-
tions, 1965.

2. For the proviso to item (a) of the First Schedule to the Fees and Forms (Commercial Partnerships) Regulations, 1965, there shall be substituted the following:

“Provided that in no case shall the registration fee exceed £81. 15s. 0d.:

Provided further that, in the case of a partnership *en com-
mandite*, the foregoing fees shall be payable on the aggregate
amount of the nominal capital and of the total contributions as
if they were a single amount.”